

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ CARGO FLOOR

По ходу последующего изложения мы хотели бы ввести вас в курс правильной эксплуатации системы Cargo Floor, а также представить отдельные шаги, которые помогут вам устранить возникшие неисправности.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполняйте их для надежной и бесперебойной работы системы Cargo Floor в течение многих лет, **и чтобы ваше здоровье и безопасность** были обеспечены.

Если, несмотря на выполнение настоящей инструкции, система Cargo Floor выходит из строя (или не функционирует надлежащим образом), не раздумывая обращайтесь к вашему местному дилеру, который, вне всякого сомнения, поможет вам в решении возникших проблем.

Обратите, пожалуйста, особое внимание на содержание разделов, озаглавленных как “ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ”!

ОГЛАВЛЕНИЕ

Общая часть	1
Важные рекомендации и основные положения по вводу в эксплуатацию.....	2
Краткий перечень мер по охране здоровья и безопасности.....	5
Аварийная остановка.....	6
Запуск контрольный список для работы (разгрузка / загрузка).....	6
Наклейки.....	7
Как проверить, какой режим работы выбран: погрузка или разгрузка.....	9
Модульные операционные возможности.....	10
Информация о гидравлическом приводе.....	11
Проверочный список для пуска системы для системы Cargo Floor.....	12
Идентификационная табличка.....	13
технические характеристики.....	14
Указания по обслуживанию.....	15
Регулировка резьбового стержня клапана управления.....	16
Условия гарантии.....	17
A-управление	19
регулирующий клапан.....	19
Функция погрузки – разгрузки.....	19
Гидравлическая схема.....	20
Решение проблем А.....	21
B-управление	22
регулирующий клапан.....	22
Функция погрузки – разгрузки.....	22
Переключатель CF4 (главное управление).....	23
Переключатель CF3.....	23
Приемник.....	24
Включение/выключение пульта дистанционного управления.....	24
Замена батареек в пульте дистанционного управления.....	24
Переход на ручное управление.....	25
Принципиальная электрическая схема.....	26
Гидравлическая схема.....	27
Решение проблем.....	28
E-управление	30
Регулирующий клапан.....	30
Переключатель CF8 (главное управление).....	31
Переключатель CF7.....	31
Приемник.....	32
Включение/выключение пульта дистанционного управления.....	32
Замена батареек в пульте дистанционного управления.....	32
Переход на ручное управление.....	33
Принципиальная электрическая схема.....	34
Принципиальная электрическая схема.....	35
Дроссель.....	36
Поиск и устранение неисправностей.....	37
Контактные данные.....	38

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед вводом в строй погрузочно-разгрузочной системы Cargo Floor необходимо следовать описанным далее рекомендациям и следить за указанными контрольными точками во избежание выхода из строя системы Cargo Floor и транспортного средства.

Перед включением системы Cargo Floor и подачей груза в транспортное средство ознакомьтесь с имеющими важное значение инструкциями. Подобным же образом перед погрузкой проверьте функционирование различных контрольных переключателей/клапанов для ознакомления с принципами работы системы. Мы настоятельно рекомендуем провести эти действия при приемке данного транспортного средства у дилера, поскольку Вы сможете задать свои вопросы авторизованному эксперту и получить от него необходимые советы и рекомендации, которые Вам могут понадобиться впоследствии.

Важное замечание:

- Необходимо убедиться в том, что выбранное направление погрузки или разгрузки включено в данный момент, и что система действительно работает!
- Если система не запустилась, отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос и следуйте описанным ниже рекомендациям и основным положениям. Не пытайтесь многократно включать систему, так как это может привести к повреждению системы Cargo Floor и/или транспортного средства.
- После окончания работ отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос. Переведите переключатели в положение "0", а рукоятку – в нейтральное положение.

В случае сомнений или неуверенности в правильности следования данным рекомендациям и основным положениям необходимо связаться со своим дилером или авторизованной мастерской. Система Cargo Floor стандартно поставляется с руководством по эксплуатации, но в случае его отсутствия свяжитесь со своим дилером или загрузите этот документ с официального веб-сайта Cargo Floor: www.cargofloor.com

- A) Двери транспортного средства всегда должны быть открыты перед включением гидравлического насоса. Обратите внимание! При нарастающем давлении против дверей двери открываются с силой. Кроме того, после открытия двери часть груза может сама по себе выпасть из транспортного средства. **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ**, чтобы продукт не упал на вас! Это может привести к повреждению и/или травмам! Рекомендуется всегда использовать пневматическое запорное устройство при его наличии.
- B) 1. Убедитесь в том, что (быстросъемные) муфты транспортного средства правильно присоединены к разъемам P (Линия давления) и T (бак/обратная линия). Проверьте также, чтобы муфты были тщательно закреплены или полностью состыкованы друг с другом.
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: недопустимо обратное или некорректное подключение соединительных разъемов линии давления и обратной линии во избежание попадания различных загрязнений и воды в данные линии в момент их присоединения!
2. Перед присоединением проверьте, чтобы перепускные клапаны легко открывались (убедитесь, что перепускные клапаны легко срабатывают при нажатии на них пальцем, в противном случае потенциальное увеличение давления в гидравлических цепях может препятствовать началу работы системы).
ВНИМАНИЕ: Неправильно присоединенные или закрытые гидравлические муфты вызовут серьезное повреждение системы Cargo Floor и транспортного средства.
- C) Транспортное средство (насос) должны быть оснащены предохранительным клапаном, который установлен на максимальное давление в соответствии с системой (см. технические характеристики). При наличии двухфункциональной рукоятки убедитесь в том, что она (функция: автоматическая разгрузка кузова/Cargo Floor) находится в положении Cargo Floor. Давление не должно превышать максимально выставленное и допустимое значение для системы Cargo Floor. Неправильно отрегулированный клапан сброса давления может вывести из строя систему Cargo Floor и транспортное средство.
- D) Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом. Тем не менее, необходимо своевременно перемещать транспортное средство для обеспечения быстрой разгрузки и предотвращения избыточной нагрузки и износа пола и транспортного средства.

- E) Использование беспроводного дистанционного управления допускается лишь при условии его полного тестирования перед началом каждого цикла погрузки или разгрузки. Необходимо всегда убедиться в том, что выбранный режим включен в данный момент, и что система функционирует. Если Вы, например, случайно включили функцию погрузки, а на самом деле собирались включить режим разгрузки, системе Cargo Floor и транспортному средству может быть причинен непоправимый ущерб.
- F) Во время работы системы Cargo Floor необходимо обеспечить свободный доступ ко всем имеющимся кнопкам/рукояткам остановки и управления.
- G) Сменный элемент напорного фильтра необходимо заменять не реже одного раза в год. Если муфты между транспортным средством и системой Cargo Floor регулярно отсоединяются, рекомендуется проверять на загрязненность напорный фильтр, а в случае необходимости чаще заменять его сменный элемент. При наличии обратного фильтра необходимо проверять и его (не входит в комплект поставки системы Cargo Floor). Несвоевременная замена фильтрующего элемента может привести к выходу из строя или неисправности системы Cargo Floor и транспортного средства.
- H) Движущиеся части должны быть скрыты кожухом. Во время работы системы Cargo Floor люди должны находиться на расстоянии не менее 10 метров от системы.
- I) В случае неисправности/проведения работ по техническому обслуживанию подходить к системе Cargo Floor можно лишь в том случае, если все оборудование, включая гидравлический насос, выключено, а сама система Cargo Floor и электрогидравлический агрегат отключены от электропитания и насоса.
- J) Регулярно проверяйте и в случае необходимости подтягивайте все болты крепления алюминиевых профилей пола системы Cargo Floor. Подобную проверку внутри транспортного средства легко может провести квалифицированный персонал. Тем не менее, система Cargo Floor должна быть включена без нагрузки, а специалист, осуществляющий проверку, должен положить палец наполовину на профиль пола и наполовину на болт. Между профилем пола и болтом не должно быть никакого люфта/зазора. Невыполнение подобной проверки состояния болтов может привести к выходу из строя системы Cargo Floor. Во время проведения данной проверки для выключения системы Cargo Floor должен присутствовать еще один человек.
- K) Проверьте наличие минимально допустимого количества масла (150 л). Слишком малое количество масла в гидравлическом баке может вызвать повреждение как насоса, так и системы Cargo Floor.
- L) Не допускайте превышения количества максимально допустимой величины 16 рабочих тактов в минуту. Лишь система Powerspeed Cargo Floor позволяет достичь значения 23 такта в минуту. Превышение количества рабочих тактов может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- M) Гидравлические трубопроводы, муфты и шланги слишком малого диаметра приведут к повреждениям.
- N) Если система Cargo Floor не запустилась или работает некорректно, необходимо немедленно выключить систему Cargo Floor и гидравлический насос. Затем перед повторным включением насоса и системы Cargo Floor необходимо проверить все контрольные точки. Для предотвращения перегрева масла необходимо регулярно проверять его температуру, АККУРАТНО и ОСТОРОЖНО прикасаясь к трубопроводу и/или масляному баку. Если один из них на ощупь слишком горяч, немедленно прекратите данные действия. **ВНИМАНИЕ: ПРИКОСНОВЕНИЕ К ПЕРЕГРЕТЫМ МАСЛУ И КОМПОНЕНТАМ СИСТЕМЫ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!**
- O) Причиной выхода из строя или неисправности системы Cargo Floor могут стать и прочие компоненты гидравлической цепи, которые могут быть присоединены к гидравлической цепи системы Cargo Floor или отсоединены от нее.
- P) Заклинивание профилей пола, вызванное транспортировкой слишком тяжелых предметов и/или переохлаждением пола, а также примерзанием предметов к полу может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства. Рекомендуемые действия: в случае замерзания остановите систему и постарайтесь найти ангар (обогреваемое помещение) для того, чтобы произошло оттаивание продукта.

- Q) Поскольку подача электроэнергии в систему Cargo Floor часто связана с цепью освещения транспортного средства, на протяжении всего рабочего цикла системы рекомендуется держать освещение включенным.
- R) Техническое обслуживание и ремонт системы Cargo Floor должно производиться исключительно силами квалифицированного персонала. Использовать только оригинальные компоненты Cargo Floor для обеспечения максимальной надежности и долговечности.
- S) Максимально допустимая нагрузка определяется действующим законодательством и соответствующими положениями. Даже если система может работать с большей нагрузкой, законодательство устанавливает ее максимальный предел. Слишком тяжелые грузы могут привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- T) Убедитесь в том, что используется достаточное количество гидравлического масла необходимого типа. Использование неправильного типа гидравлического масла может вызвать повреждение системы Cargo Floor и насоса.
- U) Проверьте наличие нужного напряжения в сети транспортного средства. Убедитесь в том, что все электрические соединения надежно защищены изоляцией. Неправильное напряжение в электрической цепи может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- V) Убедитесь в том, что перегородка (при ее наличии) функционирует плавно и надлежащим образом. Правильно функционирующая перегородка обеспечивает чистую и быструю разгрузку товара. Функционирующая ненадлежащим образом перегородка увеличивает время выгрузки и может послужить причиной неисправности транспортного средства.
- W) Управление системой Cargo Floor неквалифицированным персоналом может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- X) Слишком высокая температура масла приведет к повреждению системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов, например, насоса.
- Y) Рекомендуется всегда останавливать систему Cargo Floor при втянутых штоках поршней. Это обычно случается при позиционировании профилей пола в сторону окончания разгрузки (дверей транспортного средства). Невтянутые штоки поршней могут привести к выходу из строя системы Cargo Floor.
- Z) Для предотвращения повреждения профилей пола необходимо проявлять осторожность и максимально ограничить высоту разгрузки. Транспортировка запрещенных грузов, например, агрессивных, коррозионных, горячих, жестких, острых и клейких материалов, может привести к выходу из строя системы Cargo Floor и транспортного средства. Избегайте погрузки и разгрузки острых предметов. Грузы, которые мягче, чем профили пола, увеличивают срок службы Вашей системы; если у Вас появились какие-то сомнения, используйте защитную ткань или обратитесь к своему дилеру.
- AA) Система допускает передвижение вилочных погрузчиков. В принципе, поверхность системы допускает передвижение по ней транспортных средств, в том числе и вилочных погрузчиков, но необходимо обязательно проконсультироваться у своего дилера о максимально допустимой величине нагрузки на пол.
Чрезмерная нагрузка приведет к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- BB) После работы всегда возвращайте органы экстренного управления в их исходное нерабочее положение.
- CC) Во время работы системы проверяйте температуру масла, прикасаясь к корпусу бака. Если масло настолько горячо, что Вы не можете долго прикасаться к баку, выключите насос, чтобы позволить маслу остыть, а также чтобы выяснить причину перегрева. Если масло слишком горячее, остановите погрузку или выгрузку, иначе возможен выход из строя системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов.
ВНИМАНИЕ: ГОРЯЧЕЕ МАСЛО И КОМПОНЕНТЫ МОГУТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ОЖОГИ И ТРАВМЫ!
Дополнительное оборудование: ваша система Cargo Floor может быть оснащена реле температуры масла, которое автоматически выключает систему на начальной стадии перегрева

- DD) Во время погрузки и выгрузки во избежание заторов необходимо, чтобы груз был равномерно распределен по поверхности пола. Подсказка: при транспортировке поддонов подложите доски из мягкой древесины размером 300 x 18 x 2350 мм, чтобы груз распределился более равномерно.
- EE) Постоянное давление груза на переднюю панель или двери может привести к дополнительному износу всей системы. Также конструкция может быть повреждена. Пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику о возможности оптимизации или для того, чтобы предотвратить возникающие проблемы.
- FF) Пользователь / оператор / водитель, работающий с системой Cargo Floor, обязан всегда находиться на безопасном расстоянии от системы Cargo Floor, с момента включения гидравлического насоса до его выключения. Он не должен допускать возникновения каких-либо опасных ситуаций. В случае возникновения неисправности в процессе работы или присутствия других людей, он должен немедленно выключить систему Cargo Floor или гидравлический насос.
- GG) Запрещено вносить несанкционированные изменения / модификации / изменения / корректировки в какую-либо часть привода и системы Cargo Floor.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийное обязательство должно быть предварительно одобрено компанией Cargo Floor B.V.! Для получения гарантии посетите [веб-сайт www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), сервис заполните и подайте заявление о гарантийных обязательствах, которое вы там найдете; в данном заявлении не забудьте указать серийный номер системы Cargo Floor.

КРАТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ МЕР ПО ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом.
2. Не забывайте проверять окружение, чтобы в непосредственной близости от транспортного средства не находились люди или животные.
3. Проявляйте осторожность, открывая двери. Там может создаться противодействие от продукта на двери, в результате чего двери могут открыться сами по себе и причинить вам ранение или привести к падению продукта на вас!
4. Не стойте за прицепом или в зоне выгрузки при работающей системе пола.
5. Не вносите коррективы в механизм разгрузки при работающей системе пола.
6. Нельзя работать с системой без принятия защитных мер.
7. Не ходите под прицепом при работающей системе пола.
8. Не оставляйте прицеп без присмотра во время работы системы Cargo Floor.
9. Не трогайте кабелепроводы: они могут быть горячими.
10. Отключите трейлер от коробки отбора мощности гидроагрегата питания перед обслуживанием и ремонтом.
11. Берегитесь любой течи масла при высоком давлении в гидросистеме.
12. Отключите коробку отбора мощности гидроагрегата питания перед тем, как привести прицеп в движение.
13. Всегда держитесь на расстоянии.

АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА

В случае **ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ** работа системы Cargo Floor может быть остановлена следующим образом:

- Путем нажатия на красную кнопку "стоп" на проводном пульте дистанционного управления;
- Путем перевода всех переключателей в положение "0";
- Путем перемещения рукоятки перепускного клапана в среднее "0" положение (только переключателей управления В и А);
- Путем выключения насоса вала отбора мощности/ двигателя;
- Путем отключения главного выключателя подачи электропитания;
- Путем отключения двигателя электрогидравлического агрегата;

ЗАПУСК КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДЛЯ РАБОТЫ (РАЗГРУЗКА / ЗАГРУЗКА)

1. Не забывайте проверять окружение, чтобы в непосредственной близости от транспортного средства не находились люди или животные.
2. Сначала откройте двери.
ПРОЯВЛЯЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, открывая двери. Там может создаться противодействие от продукта на двери, в результате чего двери могут открыться сами по себе и причинить вам ранение или привести к падению продукта на вас!
3. Убедитесь в том, чтобы гидравлические шланги / муфты были подключены правильно и твердо (давление и вернуться).
4. Включите фары прицепа
5. Проверьте тип системы: А, В или Е? Убедитесь, что все органы управления находятся в выключенном состоянии (в положении "0").
6. Включите насос
7. Установите/выберите требуемую операцию: разгрузка или погрузка. **ВНИМАНИЕ** необходимо незамедлительно убедиться в правильности выполнения выбранной операции. Направление погрузки или разгрузки определяется тем, что все планки-профили пола сдвигаются синхронно в одном направлении. (при разгрузке - к двери, при погрузке - к переднему борту/грузовику.)
8. Во время разгрузки, возможно, понадобится переместить транспортное средство вперед для более быстрой и чистой разгрузки.

Примечания!

- Убедитесь в том, чтобы ваше место разгрузки / погрузки было достаточно длинным / большим, чтобы передвинуть ваше транспортное средство целиком на полную длину.
- Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом.

НАКЛЕЙКИ

Эта ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ НАКЛЕЙКА/СТИКЕР поставляется вместе с блоком привода в двух экземплярах. Ее следует прикрепить вблизи блока управления и на задней двери таким образом, что она легко читалась.



Наклейки/ стикеры на прицепе:

A

CAUTION CAUTION

Eng Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation:
 - Always consult the operation manual first
 - Always determine and check the direction of transport
 - People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system
 - After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position
 - In case of maintenance work, switch everything off and disconnect the hydraulics.

D Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems:
 - Immer erst die Bedienungsanleitung lesen
 - Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren
 - Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten
 - Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierte, neutrale Null-Stellung (0) zurücksetzen
 - Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkoppeln

NL Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen:
 - altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen
 - altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren
 - Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem
 - Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) positie terugzetten
 - Bij onderhoudswerkzaamheden, alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
Only Quality generates Quality!™

QR code: CARGOFLOOR.COM

CAUTION CAUTION

Fr Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor:
 Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation
 Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée
 Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement
 Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée
 Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique

Esp Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor:
 Siempre consulte primero el manual de instrucciones
 Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado
 Cuide de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento
 Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutras no activadas (0)
 Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos

It Istruzioni importanti a seguir prima di mettere in funzione il sistema Cargo Floor:
 Sempre consultare prima il manuale di istruzioni
 Sempre determinare e controllare prima il senso di trasporto desiderato
 Cuidare che le persone si mantengano a una distanza di almeno 10 metri da un sistema Cargo Floor in movimento
 Una volta conclusa l'operazione, sempre riportare il sistema Cargo Floor alle posizioni neutre non attivate (0)
 Per i lavori di manutenzione, spegnere tutto e sconnettere i idraulici

KEEP CLEAR AT ALL TIMES !!

CARGO FLOOR®
HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM
Only Quality generates Quality!™

QR code: CARGOFLOOR.COM

B

Белая/ прозрачная



ИЛИ

Черная/прозрачная



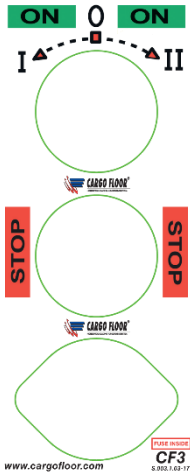
C

Наклейки/ стикеры на бровке управления (только при управлении В- и Е:

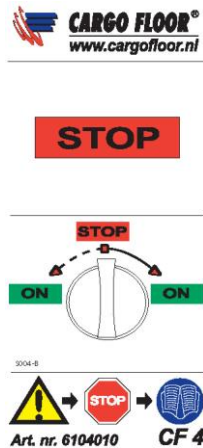


Наклейки/ стикеры на прицепе:

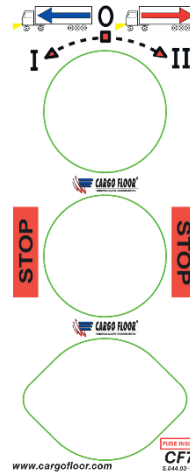
Переключатель В-управление



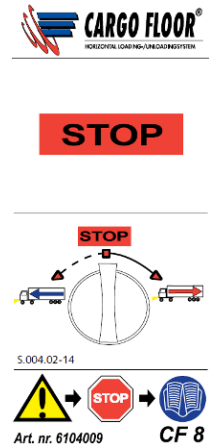
Переключатель В-управление



Переключатель Е-управление

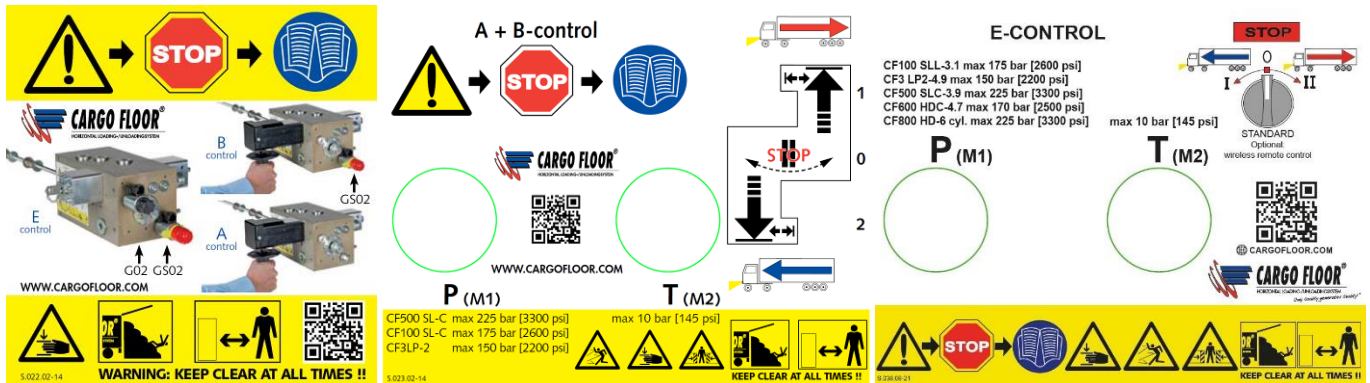


Переключатель Е-управление



D

Наклейки/ стикеры на боковой части прицепа, рядом с приводом



Только управление А + В



КАК ПРОВЕРИТЬ, КАКОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ВЫБРАН: ПОГРУЗКА ИЛИ РАЗГРУЗКА

Разгрузка

Вся поверхность пола сдвигается одновременно в сторону открытых задних дверей прицепа. 3 отдельно движущиеся секции сдвигаются в обратную сторону (в сторону переднего борта прицепа).



Погрузка

Вся поверхность пола сдвигается одновременно в сторону переднего борта прицепа. 3 отдельно движущиеся секции сдвигаются в обратную сторону (в сторону открытых задних дверей прицепа).



МОДУЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Благодаря модульной конструкции, следующие операционные варианты системы "движущегося пола" Cargo Floor® являются возможными (дополнительное оснащение возможно):

А-управление



А-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / загрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки. (не электрический.)

В-управление



СТАНДАРТНО



ДОПОЛНИТЕЛЬНО



В-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / загрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки, включатель/выключатель.

Стандартно снабженный переходом на ручное управление с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".

Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

Е- управление



СТАНДАРТНО



Переход на ручное управление с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".

ДОПОЛНИТЕЛЬНО



Е-управление с переключателем позиций погрузки остановки / разгрузки Стандартно снабженный ручным переходом с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".

Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

ИНФОРМАЦИЯ О ГИДРАВЛИЧЕСКОМ ПРИВОДЕ

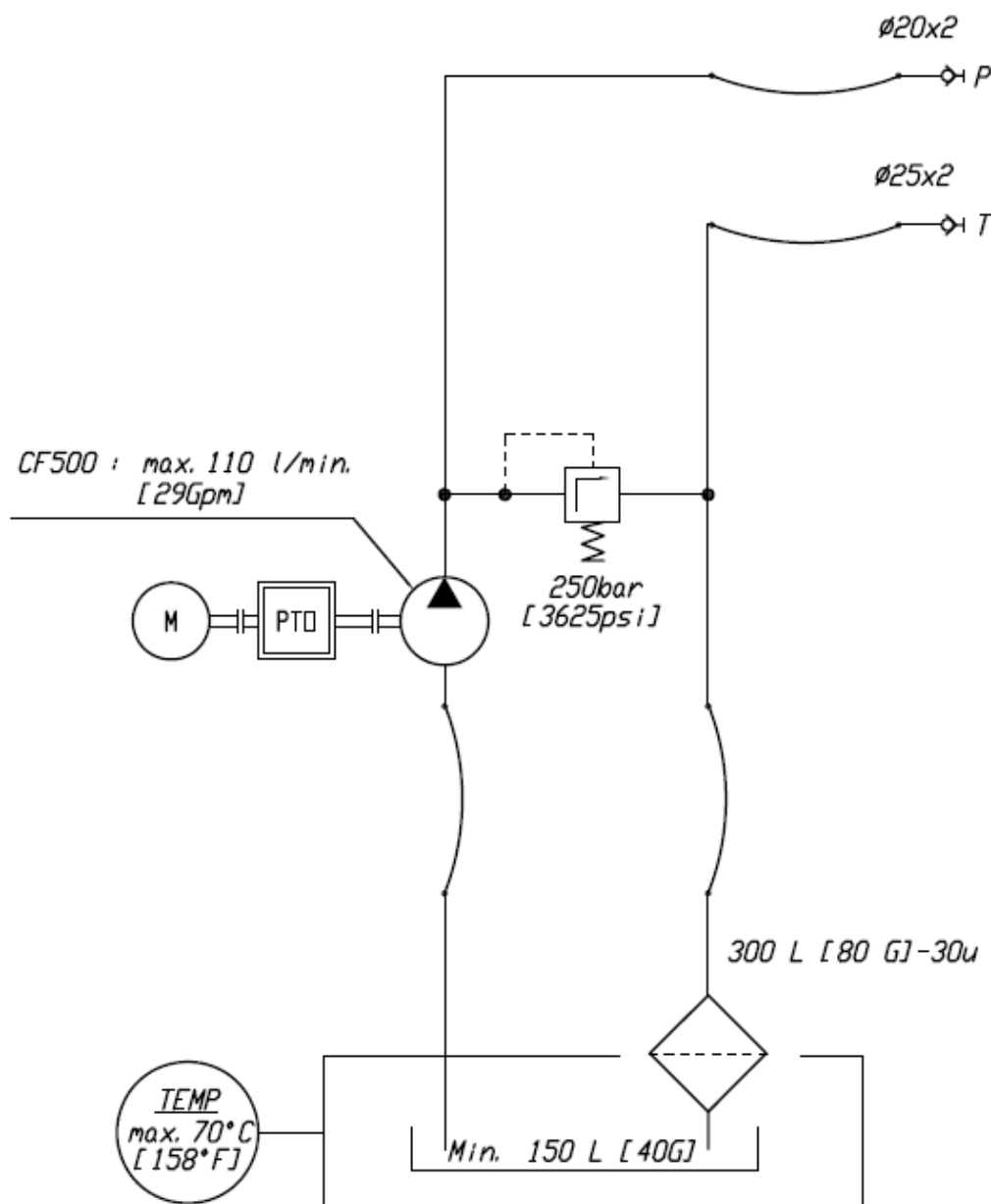
Данный гидравлический привод используется для большинства трансмиссий. Спецификации вала отбора мощности могут варьироваться в различных трансмиссиях. Информацию о специфических вариантах применения можно получить у вашего поставщика.

Гидравлический привод, используемый для питания системы Cargo Floor должен соответствовать следующим требованиям:

	CF500 SLC	CF100 SLC	CF500 SLC Power Speed	CF3 LP-2 A / B	CF3 LP-2 E	CF800
Рекомендуемая производительность насоса л / мин	110	70	180	130	130	110
Мах. производительность л/мин	130	80	200	170	130	130
Макс. клапан сброса давления *бар	250	200	250	175	175	250

*Клапан сброса давления должен иметь возможность облегчить полный поток насоса при максимальном давлении в системе.

ТАБЛИЦА ОСНОВНОГО ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ПРИВОДА



масло: См. таблицу по рекомендуемым параметрам гидравлики.

Насос: Все зубчатые насосы независимо от марки или модели должны быть в позиции "run in" в соответствии с рекомендациями завода-изготовителя до подключения к прицепу впервые.

Возвратный фильтр: Фильтр должен быть в позиции 10 - 30 микрон на возвратной линии. Фильтр должен быть установлен как можно ближе к резервуару. Части возвратного фильтра необходимо заменить после первых часов работы, а потом заменять один раз в шесть месяцев.

Гидравлический резервуар: Должен содержать примерно 1 литр (1 галон) масла на каждый 1 литр (галон) в минуту производительности насоса. (110 л/мин = минимально 110 литров резервуар)

Всасывающий провод: Гидравлический всасывающий провод с внутренним диаметром 50 мм, длиной не более 1500 мм

Напорный провод: Все напорные провода должны иметь минимальный диаметр 20x2 мм

Возвратный провод: все шланги и провода должны иметь минимальный диаметр 25x2 мм

Клапан сброса давления: Должен быть с пилотным управлением и правильно подобранным размером для системы. См. спецификации гидравлического привода.

Рекомендации по гидравлике

1. Использовать сорт масла ISO 22 при минимальной рабочей температуре между -25 и 0 °C .
 2. Использовать сорт масла ISO 32 при минимальной рабочей температуре между -15 и 30 °C .
 3. Использовать сорт масла ISO 46 при рабочей температуре между 15 и 40 °C .
- Обратите внимание! Предложенная максимальная вязкость для пуска в действие составляет 1000 cSt.

Температура ниже -25 (-13 °F) градусов Цельсия

Следуйте следующей процедуре разогрева при температуре ниже -25 градусов Цельсия:

1. Установить рабочую ручку на разгрузку (1) – 0 – погрузку (2) в центре позиции 0
2. Циркулировать масло несколько минут для разогрева и понижения вязкости.

Менее -25 C	-25 - 0 C	-15 - 30 °C	15 - 40 °C
Разогрев	ISO 22	ISO 32	ISO 46

ПРОВЕРОЧНЫЙ СПИСОК ДЛЯ ПУСКА СИСТЕМЫ ДЛЯ СИСТЕМЫ CARGO FLOOR


Перед пуском вашего нового CARGO FLOOR разгрузчика, необходимо провести быструю контрольную проверку


1. **Гидравлика.** Подключена ли вся система к схеме водопровода?
2. **Насос:** Будет ли насос качать рекомендуемый поток при максимальном давлении в соответствии с системой?
3. ***Клапан сброса:** установлен ли он на максимальное давление в соответствии с системой?
4. **Гидравлический резервуар.** Вы наполнили резервуар?
5. Вал отбора мощности: Подключен ли. Вал отбора. мощности?
6. **Шланги** Подсоединен ли упорный провод прицепа к давлению вна тягача , а обратный провод прицепа к обратному проводу на тягаче?
7. **Быстрые отсоединения:** являются ли они подходящими и подсоединены ли они правильным способом?
8. **Управление** Рабочая ручка разгрузка(1) - 0 - погрузка (2) в положении 0

*Если данные о вашем насосе и клапане сброса неизвестны, то проверка давления/потока поможет определить эти данные. Убедитесь в том, чтобы вся система гидравлического привода соответствовала спецификациям системе гидравлического привода этого руководства по эксплуатации.

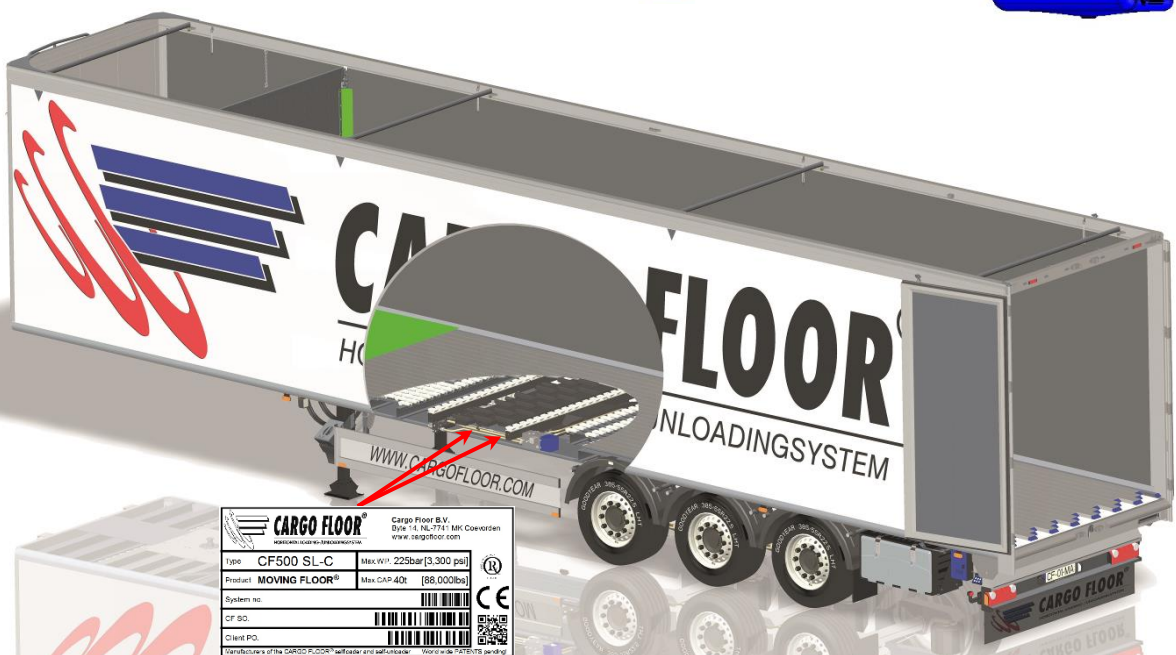
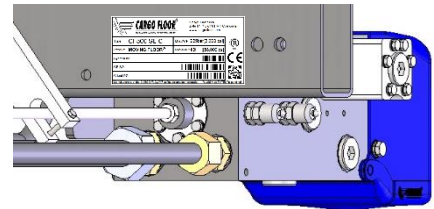
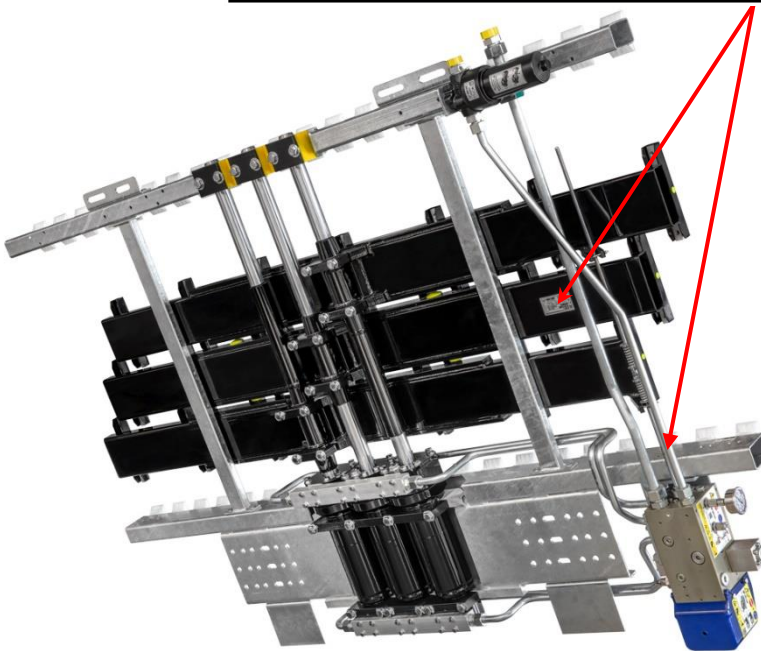
ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

Внимание! Во время всех контактов мы спросим вас назвать номер системы. Заполните здесь свой номер системы, чтобы иметь его всегда под рукой

 <p>CARGO FLOOR® HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM</p>		<p>Cargo Floor B.V. Byte 14, NL-7741 MK Coevorden www.cargofloor.com</p>	
Type	CF500 SL-C	Max.WP.	225bar [3,300 psi]
Product	MOVING FLOOR®	Max.CAP.	40t [88,000lbs]
System no.	123456		
CF SO.			
Client PO.			
<p>Manufacturers of the CARGO FLOOR® selfloader and self-unloader World wide PATENTS pending!</p>			





 <p>CARGO FLOOR® HORIZONTAL LOADING-/UNLOADINGSYSTEM</p>		<p>Cargo Floor B.V. Byte 14, NL-7741 MK Coevorden www.cargofloor.com</p>	
Type	CF500 SL-C	Max.WP.	225bar [3,300 psi]
Product	MOVING FLOOR®	Max.CAP.	40t [88,000lbs]
System no.	123456		
CF SO.			
Client PO.			
<p>Manufacturers of the CARGO FLOOR® selfloader and self-unloader World wide PATENTS pending!</p>			






ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	CF500 SLC	CF100 SLL	CF500 Power speed	CF3 LP-2 (Leak Proof) A / B	CF3 LP-2 (Leak Proof) E	CF800 HD-6
Отверстие (мм)	100	80	100	125	125	100
Диаметр поршневого штока (мм)	45	35	45	60	60	50
Ход (мм)	200	150	200	150	150	200
Объем цилиндра (л)	2,82	1,36	2,82	3,26	3,26	5,5
Объем масла на цикл (л)	8,5	4,09	8,46	9,77	9,77	16,5
Порог превышения давления клапана, макс. раб. давление (бар)	225	175	225	150	150	225
Кол. циклов в минуту с рекомендуемой производительностью насоса	13	17	21	11	11	6,6
Скорость (м/мин) с рекомендуемой производительностью насоса	2,6	2,6	4,2	1,7	1,7	1,3
Рекомендуемая производительность насоса:						
Расход (л/мин)	110	70	180	130	130	110
Давление (бар)	250	200	250	175	175	250
Макс. производительность насоса:						
Расход (л/мин)	130	80	200	170	130	130
Давление (бар)	250	200	250	175	175	250
Скорость при максимальной производительности насоса (м/мин)	3,1	2,9	4,7	2,6	2,1	1,6

Соленоиды / катушка; 24V DC только E и B-управление (дополнительно возможно 12 V DC)
Тип фильтра давления; высокое давление 10 микрон.

РАСЧЕТНАЯ ТАБЛИЦА РАЗГРУЗКИ

Двигатель	Производительность насоса	скорость*	Время разгрузки Прицеп длиной 13.6 м
550 об/м	60 l/m	1.4 m/min	9-10 минут
750 об/м	80 l/m	1.9 m/min	7-8 минут
1000 об/м	110 l/m	2.6 m/min	5-6 минут

*Вышеуказанные спецификации предназначены для CF500 приводного блока с 100 мм цилиндрами.

Эти данные о метрах в минуту являются приблизительными и приводятся лишь для сравнения.

УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Если при работе возникает необходимость в повороте пола, то следует принять меры к тому, чтобы в любой момент пол мог быть немедленно остановлен. Во время движения системы нельзя приближаться к местам, в которых возможно защемление/зажим частей тела.

Подробное объяснение порядка выполнения работ можно найти на нашем веб-сайте: www.cargofloor.com, скачать

Проверить конечного пользователя / владельца после получения нового прицепа Cargo Floor. Через пару дней после получения нового прицепа и/или после 10 погрузок / разгрузок, а также через месяц необходимо проверять соединение между алюминиевыми профилями пола и системой Cargo Floor. Это можно сделать, поместив палец наполовину на винт и наполовину на профиль пола, когда пол в работе.

Важно знать: если вы чувствуете разницу в движении между винтом и профилем пола, то это означает, что профиль пола не достаточно закреплен. Винты соединения данной группы профиля в целом должны быть заменены на новые согласно инструкциям по креплению, указанным в инструкциях по монтажу (см. www.cargofloor.com, скачать). Также потайное отверстие должно быть очищено должным образом. Нельзя проверять резьбовые соединения с помощью торцевого ключа или просто затягивать винты. Это приведет к нарушению резьбового соединения Loctite. Технические характеристики винтов: Винт M12x30 с антикоррозийным покрытием Dacromet 10.9. (с клеем для фиксации), номер изделия 502112030.1. момент затяжки — 100 - 140 Nm

Регулярные проверки и профилактика:

Чтобы убедиться, что ваша система Cargo Floor работает надежно и имеет длительный срок службы, важно, чтобы регулярно выполнять тщательную проверку следующих аспектов:

- Ежегодно менять элемент фильтра или чаще, если в этом есть необходимость. Проверьте вставку фильтра, сняв крышку фильтра / камеру фильтра.
- Заменять масло каждые 2 года, или чаще, если требуется;
- Уровень масла в баке: См. технические спецификации масла и спецификации по уровню масла.
- Профили пола: они по-прежнему закреплены? При необходимости замените винты!
- Проверьте на износ направляющие блоки для 3 шатунов.
- Проверьте соединительные гайки и муфты всех гидравлических компонентов и отрегулируйте их при необходимости!
- Масляный бак – Сняв крышку бака, удалить с дна все осадки (конденсат, грязь и т.д.).
- Проверить уплотнение между зафиксированными профилями пола и подвижными профилями. При наличии зазора отрегулировать фиксированные профили пола для оптимального уплотнения и предотвращения утечки в зоне боковых стенок.
- Чистый пол.

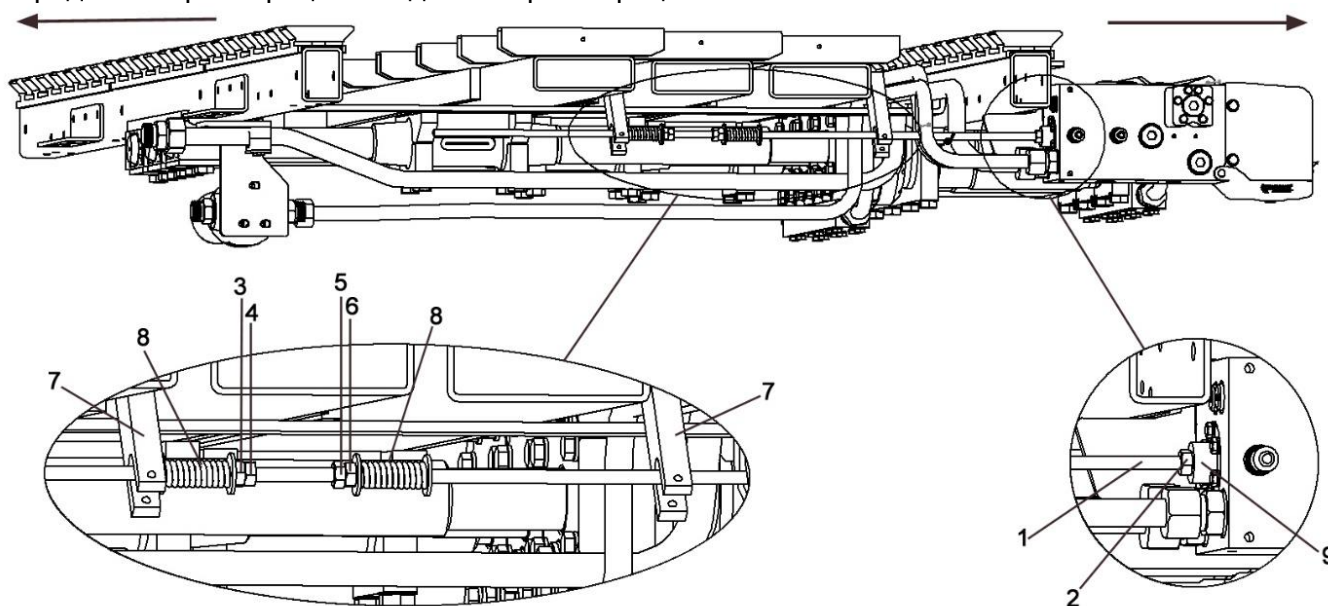
Все это позволяет предотвратить износ внутренних компонентов (насоса, цилиндров и т.д.).

Сменные элементы для фильтра вы можете найти у инсталлятора вашей системы. Для выбора подходящего типа пользуйтесь покомпонентным изображением, которое вы можете взять на веб-сайте: www.cargofloor.com, скачать

Мы хотим подчеркнуть, что минимальные затраты на замену грязных деталей или масла не сравнимы с расходами и неудобствами, которые могут возникнуть.

РЕГУЛИРОВКА РЕЗЬБОВОГО СТЕРЖНЯ КЛАПАНА УПРАВЛЕНИЯ

Передняя сторона прицепа Задняя сторона прицепа



Все системы Cargo Floor имеют набор резьбового стержня и полностью протестированы. Поэтому вам не нужно регулировать резьбу, но в определенных обстоятельствах (напр. некоторые виды ремонта) может возникнуть необходимость проверить или изменить настройку резьбового стержня. Если переключение спонтанно больше не работает, то, пожалуйста, сначала хорошо проверьте причину этого.

Внимание!

Насос и электричество всегда должны быть выключены при работе с системой. Кроме того, шланги и / или трубопроводы между насосом и Cargo Floor также должны быть отключены. Иначе возникает риск захвата!!!

Необходимые инструменты:

- 2х ключ 17;
- Масло высокой вязкости;
- Смазка для меди;
- Стальная щетка.

Убедитесь, что стержень с резьбой (1) закреплен надежно на переключающем клапане, чтобы ход при нажатии и тяге составлял точно 12 мм.

Если нет, то затянуть стержень с резьбой (1), насколько это возможно в поршень и закрепить его контрагайкой (2) (размер гаечного ключа 17). Ослабить гайки (3 и 4, размер гаечного ключа 17) и переместить их на примерно 3 см) в направлении задней стороны прицепа.

Теперь включите насос, находясь на безопасном расстоянии. Система начнет двигаться и остановится автоматически в точке, где управляющий язычок (7) больше не действует в переключающем клапане, потому что пружина (8) больше не нажата. Немедленно выключить насос.

Теперь толкните резьбовой стержень (1) в направлении задней стороны прицепа, пока разделительное кольцо (9) не коснется регулирующего клапана.

Затянуть гайки (3 и 4) так далеко в направлении передней стороны прицепа, чтобы пружина полностью была нажата, и закрепите их, затянув их друг против друга. Повторите эту процедуру для другой стороны (гайки 5 и 6), делая все то же в противоположных направлениях.

Н.В. Имеет смысл размазать смазку для меди по резьбовому стержню(1).

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийные услуги предоставляются только после предварительного согласования с Cargo Floor B.V.! Заполните бланк запроса по гарантии и направьте его в адрес Cargo Floor B.V.. Бланк запроса по гарантии проще всего можно заполнить на нашем веб-сайте: www.cargofloor.com

Условия гарантии, предусмотренные в условиях «Metaalunie» последней версии, находящиеся в окружном суде Роттердама, также доступны в несокращённой форме. Они предоставляются по запросу.

Краткая выдержка из этих условий:

Гарантия действует в течение 12 месяцев (непосредственно со дня инсталляции) и распространяется на все поставляемые нами материалы системы Cargo Floor. В случае неисправностей и/или поломок мы выполняем бесплатную поставку и замену частей только в том случае, если:

- Гарантийный срок действует только для первого владельца оборудование.
- Система Cargo Floor установлена инсталлятором вашего трейлера в соответствии с указанными процедурами инсталляции.
- Выполняются наши процедуры обслуживания и управления.
- В случае неисправности ставится в известность инсталлятор системы или Cargo Floor

Гарантией не охватываются следующие случаи:

- Неисправности оборудования или связанные с оборудованием, которое не поставляется Cargo Floor.
- Неисправности, вызванные использованием загрязненного масла или масла неподходящего типа.
- Неисправности, вызванные перегревом масла, $T_{\max} \leq 100 \text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Неисправности, вызванные перегрузками или некорректным использованием.
- Неисправность, вызванная неправильными работами по ремонту или ремонтными работами, осуществленными третьими сторонами.
- Неисправность вызванная агрессивными материалами.
- Неисправность, вызванная перегрузкой или неправильным использованием, как указано в руководстве по эксплуатации системы Cargo Floor.
- Фильтрующие элементы и компоненты, которые подвержены нормальному износу и разрыву, не подпадают под гарантию.
- Дефекты электрических компонентов из-за неправильного подключения и / или неправильных уровней напряжения.
- Косвенный ущерб

Гарантия теряет силу если:

- Система используется для целей, не рекомендованных для системы Cargo Floor.
- Гидравлический привод не соответствует тому, что рекомендовано в руководстве по эксплуатации системы Cargo Floor.
- Система Cargo Floor неправильно установлена.
- Нагрузка превышает предельно допустимую, как это определено в руководствах по эксплуатации системы Cargo Floor и в рабочих инструкциях.
- Система Cargo Floor неправильно сконструирована вашим производителем прицепа, что оказывает негативное влияние на работу системы.

Cargo Floor настоящим гарантирует только первому владельцу новой системы разгрузчика Cargo Floor, полученного с завода или от продажи дистрибьютором, что гидравлические части грузового пола и гидравлические компоненты должны быть свободными от дефектов материалов и изготовления в течение 12 месяцев пользования первым зарегистрированным владельцем с момента продажи.

Эта гарантия не распространяется на нормальный износ, техническое обслуживание или температурные повреждения. Гарантия не должна толковаться как контракт на обслуживание.

Примечание: Профилактика избыточного тепла в гидравлической системе является самым важным фактором для длительного срока службы системы. Плохие насосы, несоответствующие гидравлические приводы и гидравлические ограничения могут вызвать перегрев и повреждение гидравлической системы. Тепловое повреждение приведет к аннулированию гарантии.

Определение нормального использования и обслуживания:

Нормальное использование и обслуживание означает погрузку и / или разгрузку в равномерном ритме, без агрессивных материалов, сдержанным и безопасным способом, на хорошо эксплуатируемых общественных автомобильных дорогах, с общей массой транспортного средства не более той, что установлена на заводских мощностях.

Единственным и исключительным средством является следующее:

Если продукт, подпадающий под настоящую гарантию, не соответствует вышеуказанным условиям гарантии,

Единственной ответственностью фирмы Cargo Floor по настоящей гарантии и единственным и исключительным юридическим средством владельца является ремонт или замена неисправных частей на заводе, получившем разрешение дилера и фирмы **Cargo Floor**. Это является единственным и исключительным средством правовой защиты владельца для всех контрактных требований и всех деликтных исков в том числе на основе строгой гражданской ответственности и халатности. Любая неисправная часть (части) должны быть отправлены с предоплатой транспортных расходов к дилеру, который свяжется с фирмой **Cargo Floor**

За исключением случаев, прямо предусмотренных выше, Cargo Floor не дает никаких гарантий:

Четко выражается, подразумевается или установлено законом, в частности: Не дается гарантии пригодности для конкретной цели или гарантии

товарного состояния. Наряду с этим, **Cargo Floor** не примет какой-либо ответственности за косвенный ущерб

такой как, но не ограничиваясь, потерю использования продукта, повреждение продукта, расходы по буксировке,

судебные издержки, а также ответственность, которую вы можете иметь по любой другой причине.

Деликтная оговорка:

Cargo Floor не несет никакой ответственности в результате гражданского правонарушения в отношении продукции,

включая любую ответственность, основанную на строгой гражданской ответственности и халатности.

Если эта гарантия нарушает закон:

В той степени, в какой любое положение этой гарантии противоречит закону любой юрисдикции, такое положение должно быть неприменимо в такой юрисдикции, а остальная часть гарантии не должна быть затронута этим обстоятельством.

А-УПРАВЛЕНИЕ

А-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / разгрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки. (не электрический.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН



Система, оснащенная А-управлением не включает каких-либо электрических операций. Система придет в движение в зависимости от положения рабочей ручки на регулирующем клапане. Ручка должна быть расположена, до и после использования системы Cargo Floor, в положении остановки (0); если ручка находится в положении 1 или 2, система немедленно придет в движение при активации насоса/ ВОМ.

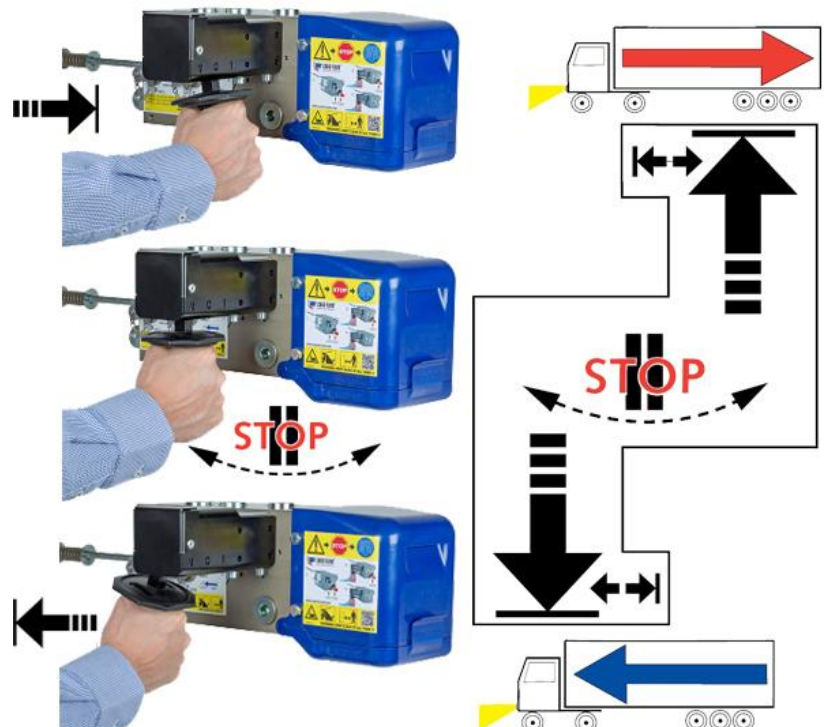
ФУНКЦИЯ ПОГРУЗКИ – РАЗГРУЗКИ

⚠️ ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: включение насоса/вала отбора мощности сразу же приведет в движение пол!

В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза. После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

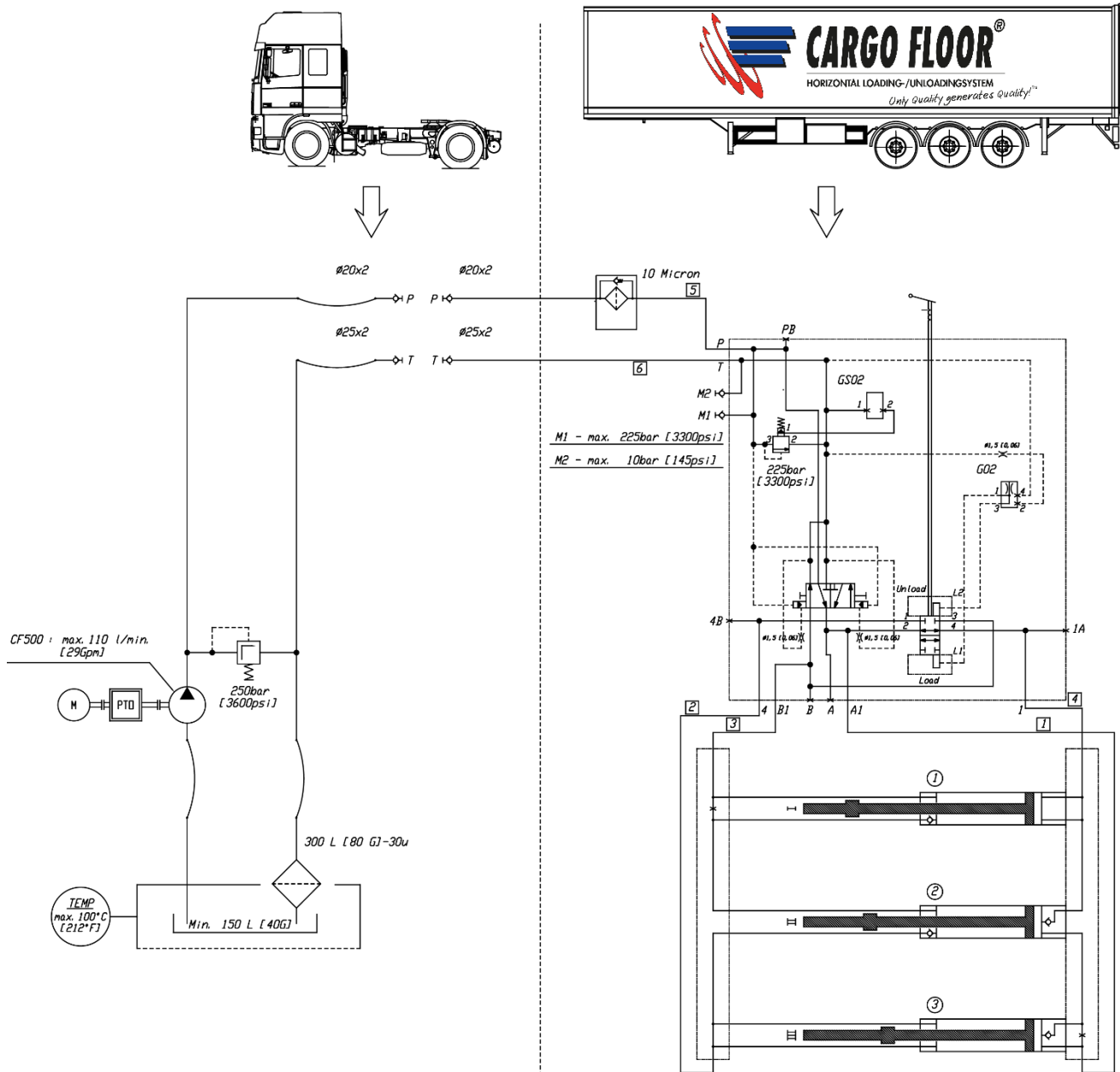
Положение рукоятки:

- (1) рукоятка утоплена;
пол работает в режиме разгрузки
- (0) ручка в средней позиции;
пол останавливается
- (2) рукоятка вытянута;
пол работает в режиме погрузки



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

(l/min = л/мин, bar = бар, L = л)



РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ А

В случае отказа (правильной) работы системы Cargo Floor при использовании в соответствии с инструкцией по эксплуатации необходимо провести следующие проверки:

Неполадка системы	Касательно частей	Причина	Решение
1. Не работает Отсутствие контроля потока масла	ВОМ	Не включен	Включить ВОМ
	Быстрое соединение	Блокада	Проверить соединения/ правильная установка
2. Не работает Контроль потока масла присутствует	Клапан регулировки давления	Загрязнен	Очистить / заменить клапан регулировки давления, внимание: Не открывать клапан регулировки давления по частям
	Рабочая рукоятка	Находятся в центральном положении	Передвинуть рукоятку в направлении погрузка / разгрузка
3. Индивидуальное движение с полным прицепом затруднено и / или неправильно	Клапан регулировки давления	Самосвальный клапан	Повернуть самосвальный клапан в правильное положение
		Клапан регулировки давления тягача дает слишком низкое максимальное давление	Измерить максимальное давление/ отрегулировать тягач
		Возвратное масло имеет ограничения	Измерить давление M2, устранить ограничения
	Мощность системы недостаточна.	Слишком большая нагрузка	Разгрузить часть груза краном
		Загрязнение между профилями	Очистить
		Мороз	Оттепель
4. Индивидуальное движение неправильное при разгрузке При полном и пустом прицепе	Клапан в головке блока цилиндров 1 или 2	Загрязнение препятствует хорошему закрытию	Устранить загрязнение
		Поломка пружины клапана	Заменить пружину
	Седло клапана головки блока цилиндров 1 или 2	Седло клапана ослаблено	*Заменить/натянуть седло клапана
	Шток цилиндра в общей топливной раме	Ослабление штопора в раме	Затянуть штопор/ заменить раму
Неправильный монтаж общей топливной рамы		Правильно смонтировать общую топливную раму	
5. Переключение затруднено или невозможно 3 Цилиндра полностью убраны или полностью вышли.	а. Резьбовой стержень	Неправильная регулировка	Правильно отрегулировать, внимание: определить причину. См. b. и с.
		Сломана пружина переключателя	Заменить пружину, внимание: определить причину. См.: b. и с.
	б. Плунжер переключателя	Ход > 12 мм -> резьбовой стержень ослаблен, распорная деталь болтается	Винт полностью в стержне с резьбой/ болте.
	с. Перемещение поперечины	Наклон вызван свободно находящимися профилями.	* Замените болты и снабдите их блокировкой резьбы, после чего проверить шатунный подшипник.
d. Дроссель переключателя	Загрязнен	* Очистить дроссель	
6. Прочие неполадки	Свяжитесь с производителем прицепа или Cargo Floor, держите при себе номер систему.		

* Свяжитесь с нами за советом о правильном ремонте.

В-УПРАВЛЕНИЕ

В-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / разгрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки, включатель/выключатель.

Стандартно снабженный переходом на ручное управление с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".

Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН



ФУНКЦИЯ ПОГРУЗКИ – РАЗГРУЗКИ



ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!

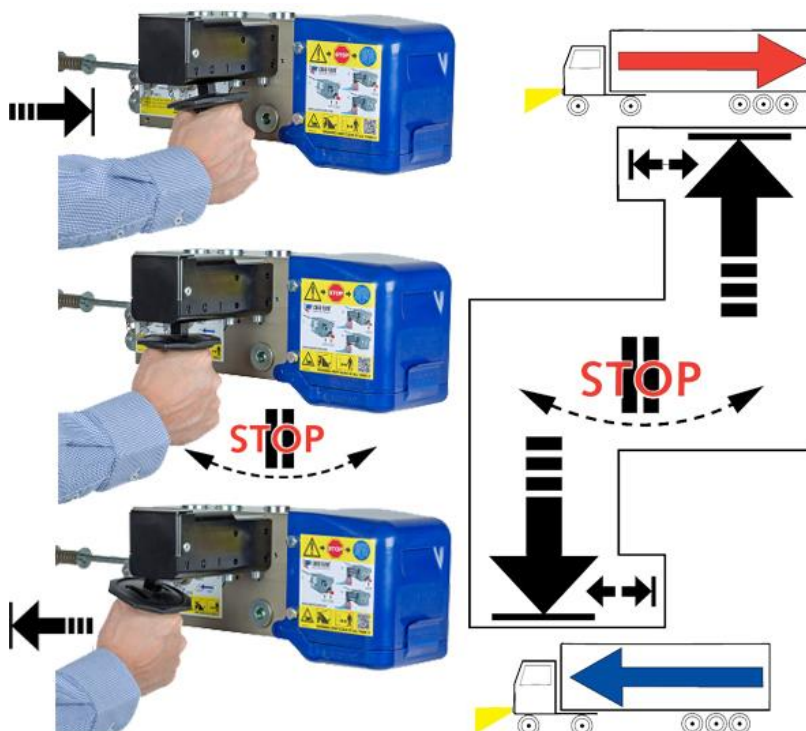
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: включение насоса/вала отбора мощности сразу же приведет в движение пол!

В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза.

После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

Положение рукоятки:

- (1) рукоятка утоплена;
пол работает в режиме разгрузки
- (0) ручка в средней позиции;
пол останавливается
- (2) рукоятка вытянута;
пол работает в режиме погрузки



ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF4 (ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ)

Стандартно поставляемое дистанционное управление CF4 с кабелем длиной 10 м [30'], используется для повседневного управления системой. После установки вручную рукоятки в положение режима загрузки/разгрузки, пол приводится в действие с помощью электропереключателя.

Пульт ДУ CF4 выполняет следующие функции:

Кнопка аварийной остановки

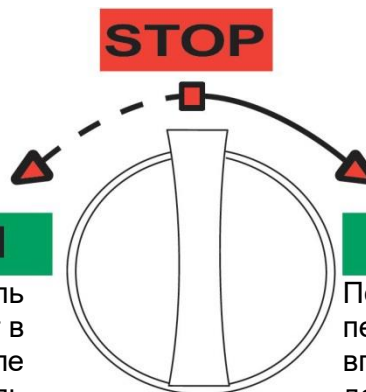
Нажать для мгновенной остановки системы.

Отключить поворотом.



Поворотный

Поверните переключатель влево, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в положение остановки.



Поверните переключатель вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель зафиксируется в этом положении.

переключатель CF4 оборудован штекерным разъемом, который может быть вставлен в разъем переключателя CF3 и надежно привинчен. Для его отсоединения нужно отвинтить кольцо, после чего можно вытащить разъем. Обычно этот штекер должен быть постоянно вставлен в разъем.

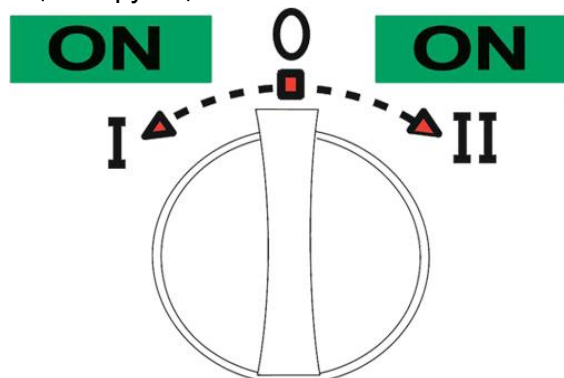
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF3

Переключатель CF 3 является стационарным переключателем, смонтированным на блоке управления, и имеет 3 положения со следующими функциями:



Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.
Отключить поворотом.



При повороте переключателя влево или вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в нулевое положение.

В интересах безопасности этот переключатель оснащен автоматической отдачей для позиции I и II, так что он всегда возвращается к позиции "0". Это необходимо, чтобы предотвратить конфликтные ситуации, возникающие при использовании пульта дистанционного управления CF 4. Смонтированный под ним переключатель CF3 является разъемом, к которому переключатель CF4 или RX РЕСИВЕР может быть присоединен без необходимости других регулировок. Обычно переключатель CF 3 должен использоваться только при неисправности переключателя CF4. Если после первоначальной сборки переключатель не работает, возможно перепутаны соединения для + (коричневый) и - (синий). Питаящий кабель имеет блокировочный диод, который предотвращает повреждения, возникающие в результате неправильного соединения + и - . В переключателе CF3 установлен предохранитель А 2 Ампер. Запрещается устанавливать предохранители свыше 3А, так как это может привести к повреждению электрооборудования.

В качестве опции для систем подвижного пола с E- и В-управлением предлагается комплект беспроводного дистанционного управления (TX RX). Этот пульт дистанционного управления можно легко встроить в новые и уже имеющиеся системы Cargo Floor. Комплект поставляется готовым к эксплуатации (принцип «подключи и работай»).

В системе с управлением В беспроводной пульт дистанционного управления заменяет проводной пульт CF4.

В качестве опции предлагается радиопульт дистанционного управления, включающий:

ПРИЕМНИК

Приемник имеет соединительный кабель с 4-контактным штекером для подключения к системе подвижного пола Cargo Floor. Штекер вставляется в 4-контактный разъем CF3/CF7.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переключатель ввода/вывода на задней панели пульта дистанционного управления прерывает подачу питания от батареи. Переключатель должен быть включен только **один раз**.



Переключатель
ввода/вывода

Пульт дистанционного управления для систем Cargo Floor с В-управлением

Если у вас установлена система Cargo Floor с В-управлением, вы можете снять с пульта наклейку «Е» и заменить ее наклейкой «В».



Пульт имеет три кнопки:

Кнопка 1 (ON PULSE как импульсный контакт). При нажатии на эту кнопку система включается, а при отпускании — выключается.

Кнопка 2 (ON HOLD как контакт удержания). При нажатии этой кнопки система включается, при повторном нажатии — отключается (либо нажмите кнопку 3).

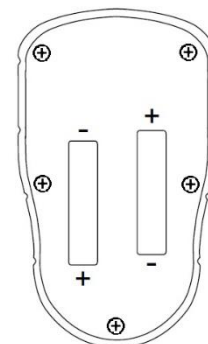
Кнопка 3 (стоп). Останов системы.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления, открутив 5 винтов.

Замените 2 батарейки типа AAA напряжением 1,5 В. Для оптимальной работы пульта используйте щелочные батарейки.

Установите заднюю крышку пульта дистанционного управления на место и закрутите винты.



ПЕРЕХОД НА РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В случае неполадки в системе электричества электрическим клапаном можно управлять, активируя ручное управление, установленное для этой цели.

При пользовании этим переходом к ручному управлению вы всегда должны убедиться в том, что он возвращается к начальному НЕАКТИВНОМУ состоянию после использования.

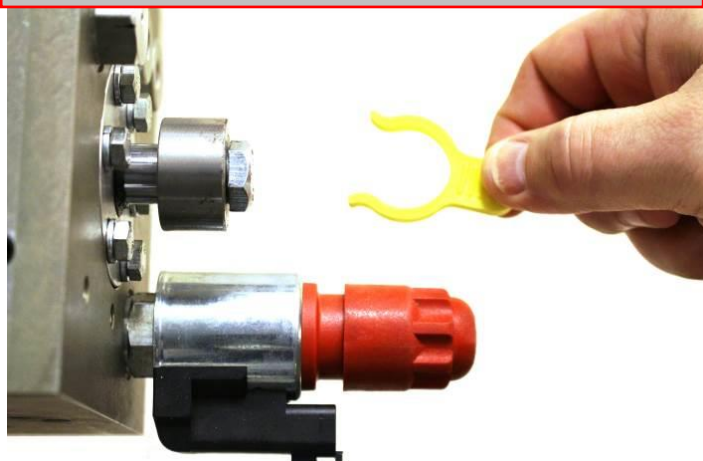
Активация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Удалите желтый защитный зажим и вверните (по часовой стрелке) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до упора. Система включается, когда рабочая ручка установлена в положении на погрузку или на разгрузку

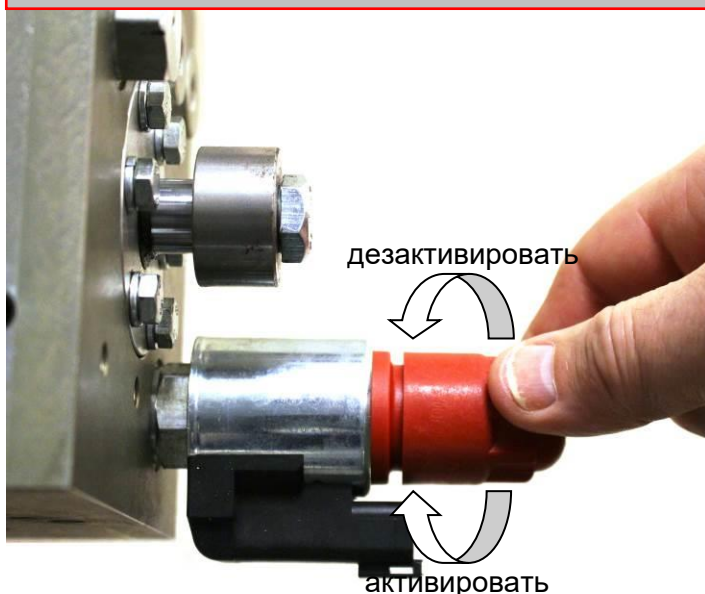
Деактивация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

оверните (против часовой стрелки) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до слышимого щелчка и установите желтый защитный зажим на место. Система стопорится.

**Соленоид / катушка вкл./
выкл.Деактивирован**

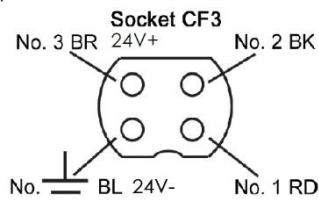
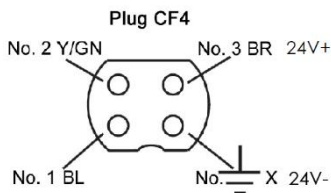
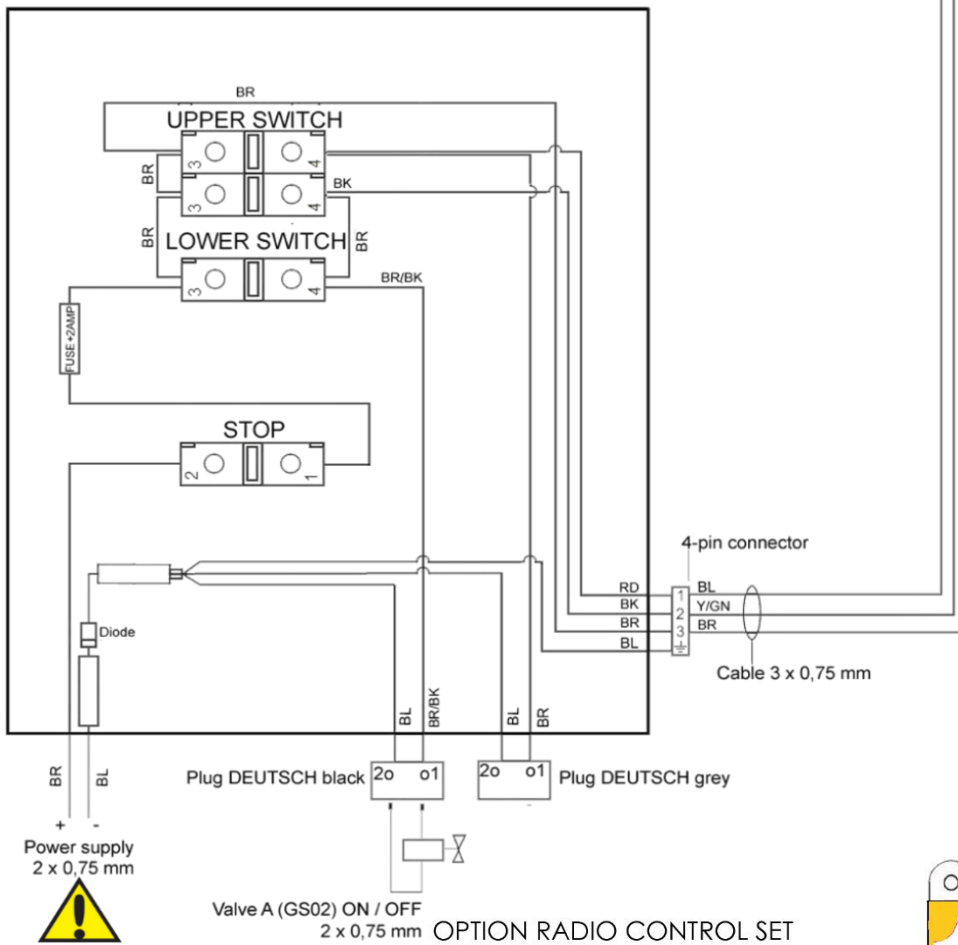
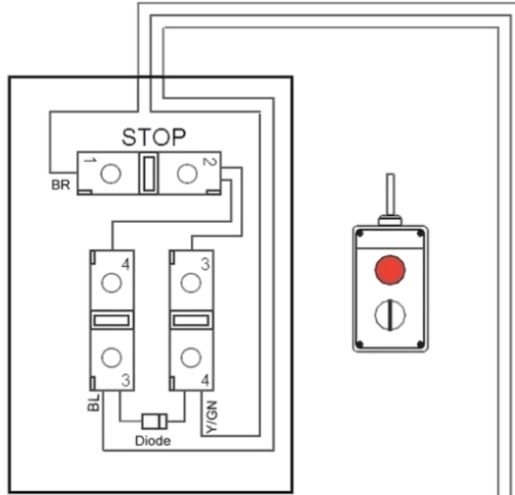
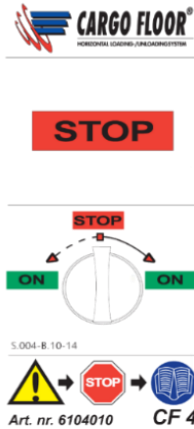


**Соленоид / катушка вкл./ выкл.Активирован
вручную**



ПРИНЦИПАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

B-control

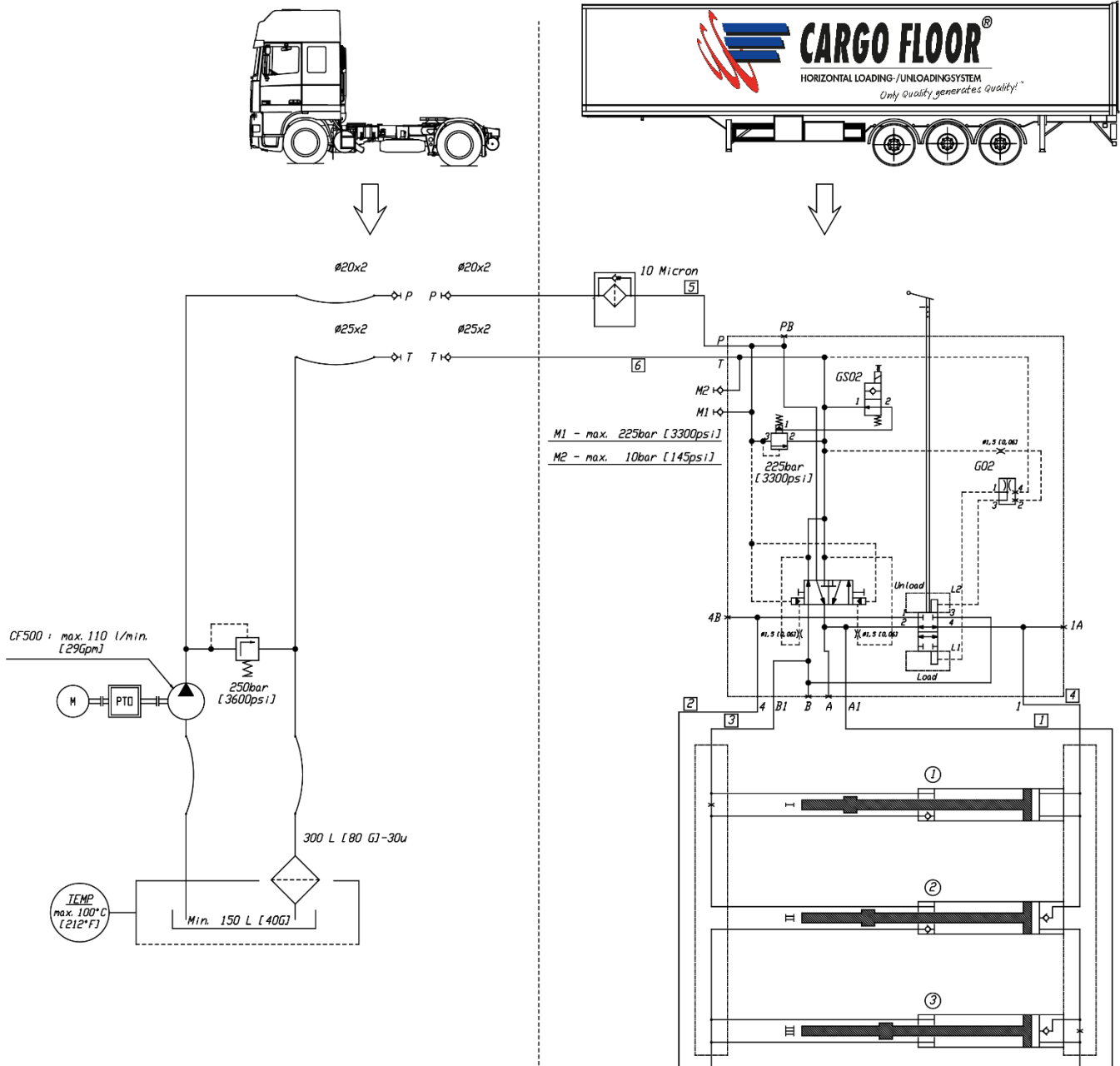


OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104006



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА

(l/min = л/МИН, bar = бар, L = л)



РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

В случае отказа (правильной) работы системы Cargo Floor при использовании в соответствии с инструкцией по эксплуатации необходимо провести следующие проверки:

Неполадка системы	Касательно частей	Причина	Решение
1. Не работает Отсутствие контроля потока масла	ВОМ	Не включен	Включить ВОМ
	Быстрое соединение	Блокада	Проверить соединения/ правильная установка
2. Не работает Контроль потока масла присутствует	Переключатель	работает кнопка остановки	Деактивировать кнопку остановки
	Клапан соленоида GS02 вкл./ выкл.	Прерывание проводки Прерывание в катушке	Временно активировать переход на ручное управление GS02 и/или отремонтировать источник питания
	Реле температуры масла	Прерывание работы электромагнитного клапана из-за перегрева	Дайте маслу остыть
	Клапан регулировки давления	Загрязнен	Очистить / заменить клапан регулировки давления, внимание: Не открывать клапан регулировки давления по частям
	Рабочая рукоятка	Находятся в центральном положении	Передвинуть рукоятку в направлении погрузка / разгрузка
3.Начинает работать сразу после включения ВОМ	Переключатель CF3	Переключатель застрял в положении вкл.	Устранить блокаду
	GS02 вкл./выкл.	Активирован переход на ручное управление	Деактивировать переход на ручное управление, поместить желтый клип безопасности на место
	Реверсивное подключение шлангов	Шланги давления и обратные шланги поменялись местами	Сначала проверить фильтр, а затем подключить давление и правильно возвратиться.
4. Индивидуальное движение с полным прицепом затруднено и / или неправильно	Клапан регулировки давления	Самосвальный клапан	Повернуть самосвальный клапан в правильное положение
		Клапан регулировки давления тягача дает слишком низкое максимальное давление	Измерить максимальное давление/ отрегулировать тягач
		Возвратное масло имеет ограничения	Измерить давление M2, устранить ограничения
	Мощность системы недостаточна.	Слишком большая нагрузка	Разгрузить часть груза краном
		Загрязнение между профилями	Очистить
	Мороз	Оттепель	

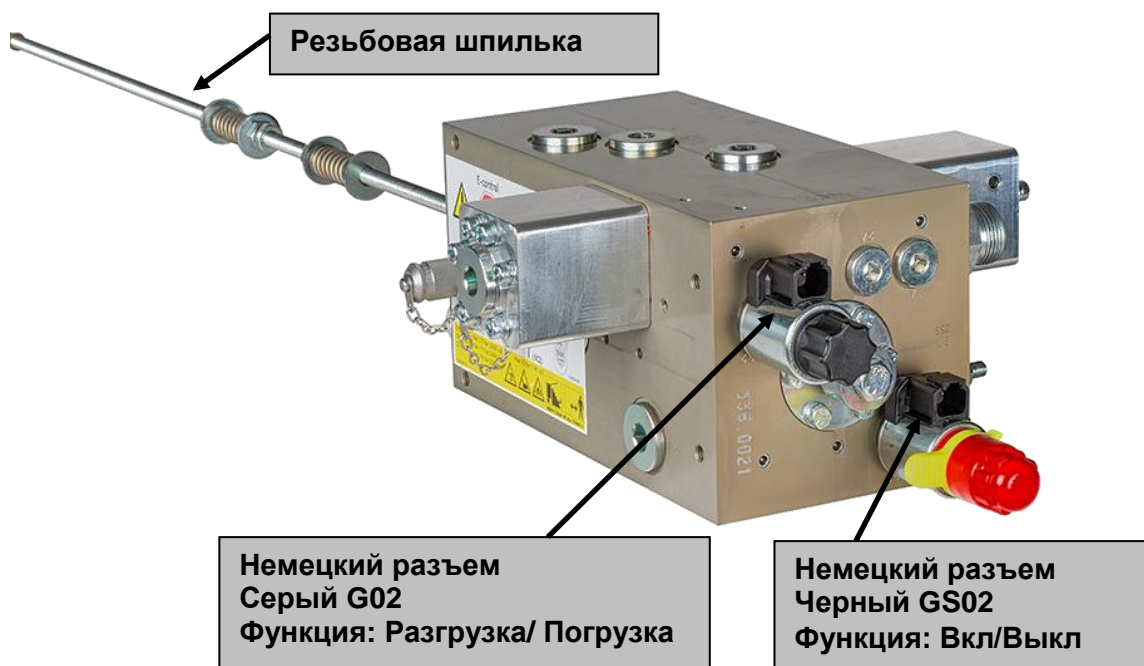
Неполадка системы	Касательно частей	Причина	Решение
5. Индивидуальное движение неправильное при разгрузке При полном и пустом прицепе	Клапан в головке блока цилиндров 1 или 2	Загрязнение препятствует хорошему закрытию	Устранить загрязнение
		Поломка пружины клапана	Заменить пружину
	Седло клапана головки блока цилиндров 1 или 2	Седло клапана ослаблено	*Заменить/натянуть седло клапана
	Шток цилиндра в общей топливной раме	Ослабление штопора в раме	Затянуть штопор/ заменить раму
Неправильный монтаж общей топливной рамы		Правильно смонтировать общую топливную раму	
6. Переключение затруднено или невозможно 3 Цилиндра полностью убраны или полностью вышли.	а. Резьбовой стержень	Неправильная регулировка	Правильно отрегулировать, внимание: определить причину. См. b. и с.
		Сломана пружина переключателя	Заменить пружину, внимание: определить причину. См.: b. и с.
	б. Плунжер переключателя	Ход > 12 мм. (0.5 inch) - > резьбовой стержень ослаблен, распорная деталь болтается	Винт полностью в стержне с резьбой/ болте.
	с. Перемещение поперечины	Наклон вызван свободно находящимися профилями.	* Замените болты и снабдите их блокировкой резьбы, после чего проверить шатунный подшипник.
	д. Дроссель переключателя	Загрязнен	* Очистить дроссель
9. Прочие неполадки	Свяжитесь с производителем прицепа или Cargo Floor, держите при себе номер систему.		

* Свяжитесь с нами за советом о правильном ремонте.

Е-УПРАВЛЕНИЕ

Е-управление с переключателем позиций погрузки остановки / разгрузки Стандартно снабженный ручным переходом с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".
Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН



ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: включение насоса/вала отбора мощности сразу же приведет в движение пол!

В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза.

После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF8 (ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ)

Стандартно поставляемое дистанционное управление CF 8 с кабелем длиной 10 м [30'] используется для повседневного управления системой.

Стандартный пульт ДУ CF8 с кабелем предназначен для выбора режима работы пола: загрузка/остановка/разгрузка.

Пульт ДУ CF8 выполняет следующие функции:

Кнопка аварийной остановки

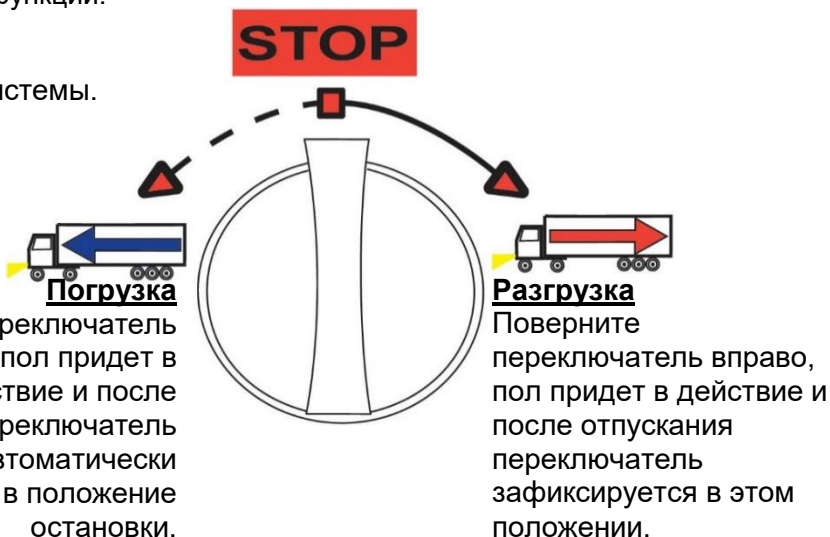
Нажать для мгновенной остановки системы.

Отключить поворотом.

Поворотный



Поверните переключатель влево, пол придет в действие и после отпускания переключатель автоматически возвратится в положение остановки.



Переключатель CF 8 оборудован штекером, который может быть вставлен в разъем переключателя CF 7 и плотно привинчен. Для его отсоединения нужно отвинтить кольцо, после чего разъем может быть вынут. Обычно этот штекер должен быть вставлен в разъем.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF7

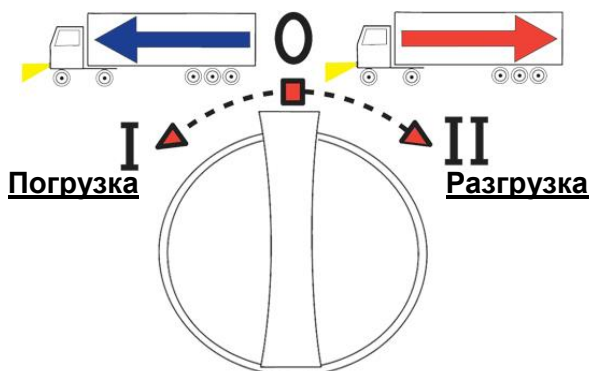
Переключатель CF7 является стационарным переключателем, смонтированным на блоке управления, и имеет 3 положения со следующими функциями:



Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.

Отключить поворотом.



При повороте переключателя влево или вправо, пол придет в действие и после отпускания переключатель автоматически возвратится в нулевое положение.

В интересах безопасности этот переключатель оснащен автоматическим пружинным возвратом для положений I и II, и всегда возвращается в центральное положение "0". Это необходимо для предотвращения конфликтных ситуаций, возникающих при использовании дистанционного управления CF8. Переключатель, смонтированный под CF7, является разъемом, к которому переключатель CF8 или RX РЕСИВЕР может быть присоединен без необходимости других регулировок.

Обычно, переключатель CF7 должен использоваться только при неисправности переключателя CF8. Если после первоначальной сборки переключатель не работает, то возможно, что перепутаны соединения для + (коричневый) и - (синий). Питаящий кабель имеет блокировочный диод, который предотвращает повреждения, возникающие в результате неправильного соединения + и -. В переключателе CF 7 установлен предохранитель А 2 Ампер. Запрещается устанавливать предохранители свыше 3А, так как это может привести к повреждению электрооборудования.

В качестве опции для систем подвижного пола с Е- и В-управлением предлагается комплект беспроводного дистанционного управления (TX RX). Этот пульт дистанционного управления можно легко встроить в новые и уже имеющиеся системы Cargo Floor. Комплект поставляется готовым к эксплуатации (принцип «подключи и работай»).

В системе с управлением В беспроводной пульт дистанционного управления заменяет проводной пульт CF4.

В качестве опции предлагается радиопульт дистанционного управления, включающий:

ПРИЕМНИК

Приемник имеет соединительный кабель с 4-контактным штекером для подключения к системе подвижного пола Cargo Floor. Штекер вставляется в 4-контактный разъем CF3/CF7.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переключатель ввода/вывода на задней панели пульта дистанционного управления прерывает подачу питания от батареи. Переключатель должен быть включен только один раз.



Переключатель
ввода/вывода



Пульт дистанционного управления для систем подвижного пола Cargo Floor с управлением Е

Имеет три кнопки:

Кнопка 1 (погрузка). При нажатии на эту кнопку система работает в режиме погрузки, а при отпускании — останавливается.

Кнопка 2 (разгрузка). При нажатии на эту кнопку система работает в режиме разгрузки. Для остановки системы нужно нажать эту кнопку повторно (или нажать кнопку 3).

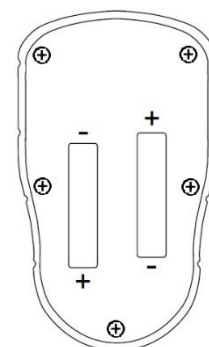
Кнопка 3 (стоп). Останов системы.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления, открутив 5 винтов.

Замените 2 батарейки типа ААА напряжением 1,5 В. Для оптимальной работы пульта используйте щелочные батарейки.

Установите заднюю крышку пульта дистанционного управления на место и закрутите винты.



ПЕРЕХОД НА РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В случае неполадки в системе электричества электрическим клапаном можно управлять, активируя ручное управление, установленное для этой цели.

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ДВЕРИ ОКРЫТЫ!

При пользовании этим переходом к ручному управлению вы всегда должны убедиться в том, что он возвращается к начальному НЕАКТИВНОМУ состоянию после использования.

Активация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Удалите желтый защитный зажим и вверните (по часовой стрелке) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до упора.

Деактивация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Поверните (против часовой стрелки) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до слышимого щелчка и установите желтый защитный зажим на место. Система стопорится.



Активация ручного управления погрузки(пол будет только погружать):

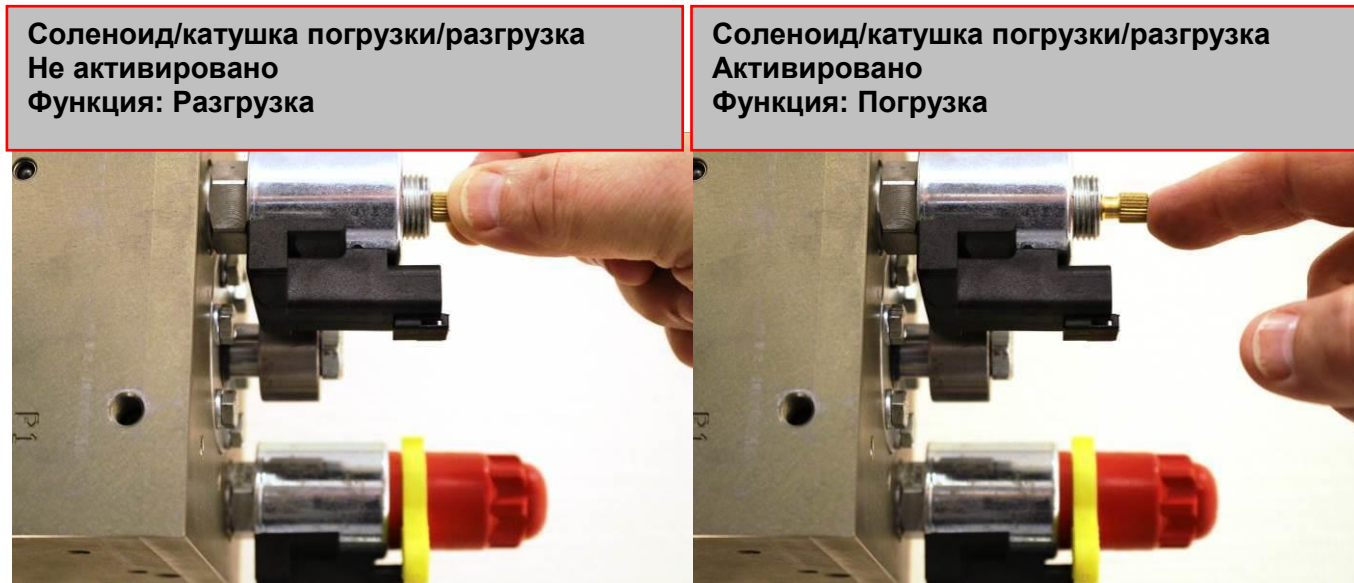
Вывинтите черный наконечник (обращая внимание на кольцо круглого сечения).

Поверните (против часовой стрелки) винт под наконечником G02 до упора.

Деактивация ручного управления погрузки:

Поверните (по часовой стрелке) винт под наконечником G02 до упора.

Завинтите снова черный наконечник (обращая внимание на установку кольца круглого сечения).

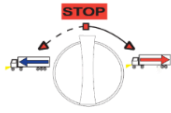


ПРИНЦИПАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

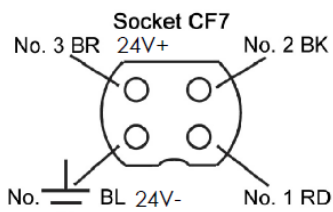
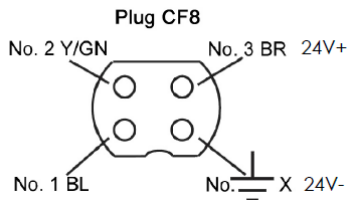
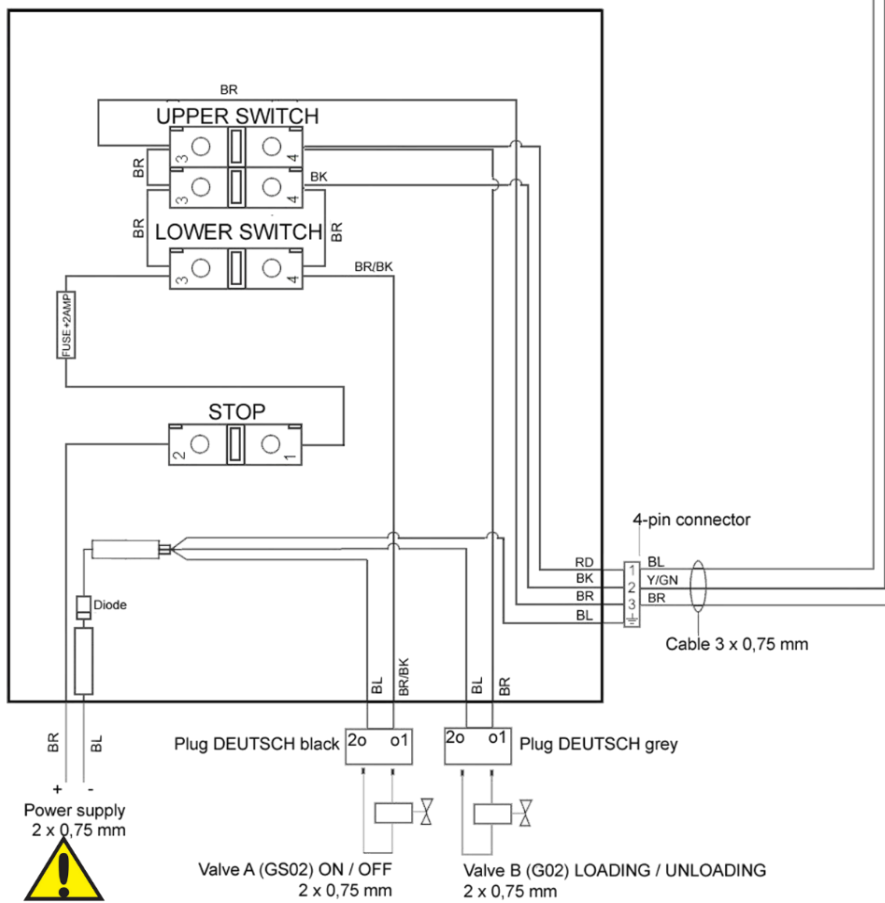
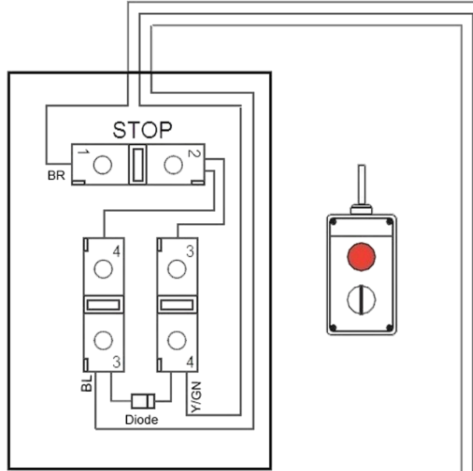
E-control



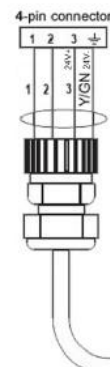
STOP



S.004.02-14
Art. nr. 6104009 **CF 8**

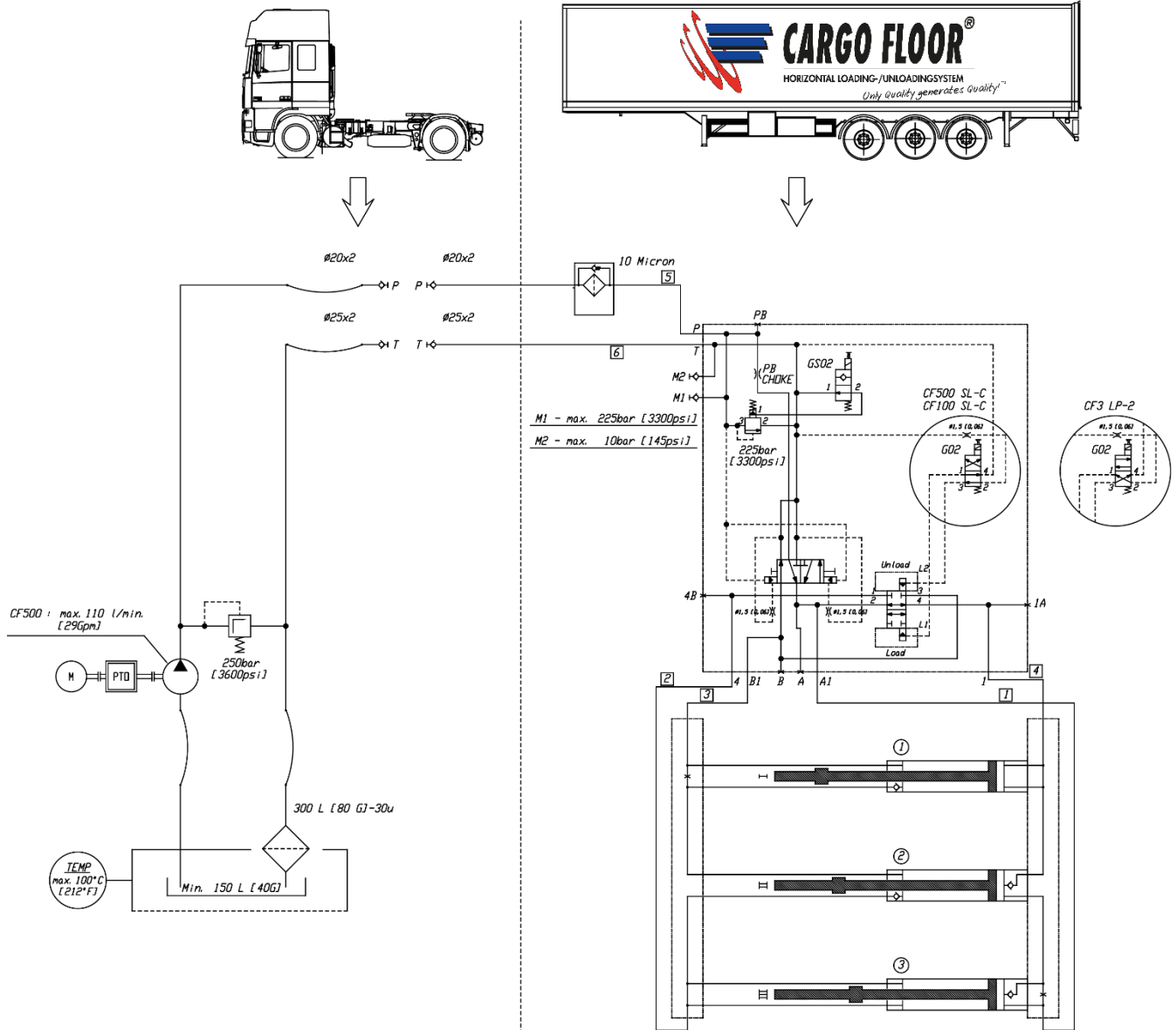


OPTION RADIO CONTROL SET
Art.no. 6104006



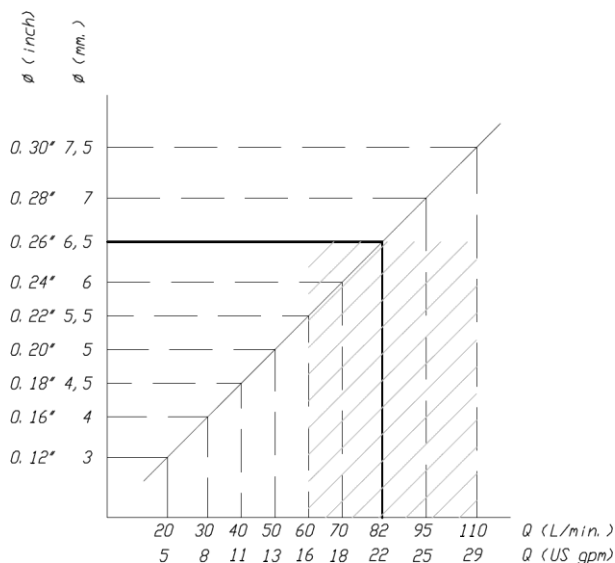
ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

(l/min = л/мин, bar = бар, L = л)



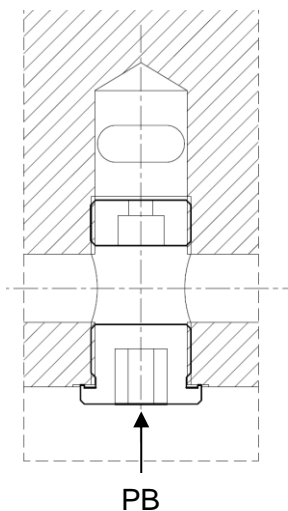
ДРОССЕЛЬ

Если система E-управление Cargo Floor будет приводиться в действие различными видами насосами или насосами с низким расходом масла, то следует установить иной тип дросселя.

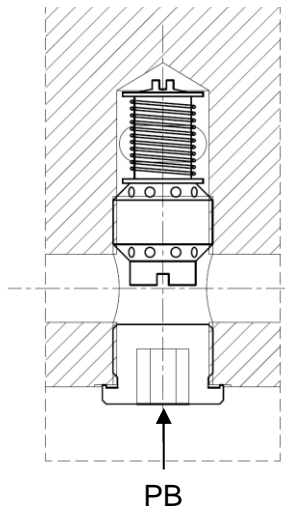


Заштрихованная зона обозначает область применения стандартного дросселя.

Стандартный дроссель
DIN 906-5.8-3/4"



Дроссель с независимым расходом
(Арт. № [7370106](#))



Дроссель

В стандартной комплектации в канале РВ клапана с E-управлением устанавливается стандартный дроссель диаметром 6,5 мм. Это обеспечивает правильное функционирование клапана с E-управлением. Стандартный дроссель используется при уровне расхода масла от 60 до 110 литров в минуту. Отклонение от этого уровня расхода масла может отразиться на работе клапана управления. Диаграмма расхода масла показывает требуемый уровень расхода масла на этапе открытия клапана. Регулирование этого параметра возможно путем простого изменения диаметра дросселя.

Известные последствия неправильного выбора диаметра дросселя состоят в следующем:

- Слишком низкий расход масла: операционный плунжер погрузки / разгрузки не переключается, система получает меньшее давление;
- Поток масла слишком высок: шум в системе, высокая теплоотдача и потеря мощности.

Дроссель с независимым расходом

На заказ поставляется дроссель с независимым расходом (дроссель, регулирующий давление (Арт. № [7370106](#))). Стандартно установленный дроссель может быть при этом легко заменен. Для этого нужно снять заглушку канала РВ (ключ-шестигранник 12 мм). После этого вывинтите дроссель из канала ключом-шестигранником 12 мм. Ввинтите в канал новый дроссель с независимым расходом и затяните его вручную (прибл. 15 Нм). Вверните заглушку снова в канал РВ (ключ-шестигранник 12 мм) и затяните его вручную (прибл. 15 Нм). Прогоните пол (при погрузке и разгрузке) для проверки функционирования и отсутствия течи. Дроссель с независимым расходом обеспечивает расход в диапазоне 20-120 л/мин, ±10% при использовании VG32, и пригоден для работы с давлением макс. 225 бар.



Важно: неправильное подсоединение шлангов давления и обратных шлангов приведет к неправильной работе и повреждению системы.

В-управление

Другая возможность исключения зависимости от неравномерного расхода масла связана с использованием В-управления. При этом направление погрузки/разгрузки определяется положением рукоятки

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае отказа системы Cargo Floor (неправильного функционирования), когда она используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации, выполните следующие проверки:

Неисправность системы	Часть	Причина	Устранение	
1. Не работает Нет расхода масла через клапан управления	Отбор мощности	Не включен	Включите отбор мощности	
	Быстросъемная соединительная муфта	Заблокирована	Проверьте соединительные муфты / установите правильно	
2. Не работает Расход масла через клапан управления присутствует	Выключатель	Активирован останов	Деактивируйте останов	
	Электромагнитный клапан вкл/выкл GS02	Обрыв электропроводки Обрыв в обмотке катушки	Временно активируйте выключатель аварийной остановки GS02 и/или восстановите электропитание	
	Редукционный клапан	Загрязнен	Очистите / замените, внимание: не разбирайте редукционный клапан частично	
	Реле контроля температуры масла; защита от перегрева	Соленоид не функционирует из-за перегрева	Дайте маслу остыть	
	Плунжер управляющего клапана в среднем положении	Расход < 60 л/мин См. главу: Дроссель		Увеличьте число оборотов насоса Установите другой насос Отрегулируйте дроссель
		Неправильно подсоединены шланги		Сначала проверьте фильтр, затем правильно подсоедините шланги.
	Затруднено движение плунжера из-за отвердевших сальников		Замените сальники плунжера управления	
3. Включается сразу после включения отбора мощности	Выключатель CF7	Движение выключателя заблокировано в положении Вкл.	Удалите блокировку	
	Вкл/выкл GS02	Активировано ручное управление	Деактивируйте ручное управление, вставьте желтый защитный зажим на место	
	Неправильно подсоединены шланги	Нагнетательный и обратный шланги перепутаны местами	Сначала проверьте фильтр, затем правильно подсоедините шланги.	
4. Затрудненные и/или неправильные отдельные движения с полным полуприцепом	Редукционный клапан	Клапан самосвала	Поверните клапан самосвала в правильное положение	
		Слишком низкое максимальное давление редукционного клапана тягача	Измерьте / отрегулируйте максимальное давление тягача	
		Ограничения в обратной масляной магистрали	Измерьте давление M2, удалите ограничения	
	Недостаточная производительность системы.	Слишком много груза	Снимите часть груза краном	
		Загрязнение между профилями пола	Очистите	
	Заморозка	Дайте оттаять		

5. Неправильные отдельные движения при разгрузке с полным или пустым полуприцепом	Клапан в головке цилиндра 1 или 2	Хороший контакт затруднен из-за загрязнения	Удалите загрязнение
		Сломана пружина клапана	Замените пружину
	Гнездо клапана в головке цилиндра 1 или 2	Ослабло гнездо клапана	*Замените / закрепите гнездо клапана
	Общая рейка на стороне штоков цилиндров	Ослаблен ограничитель общей рейки	Закрепите ограничитель / замените общую рейку
Неправильно смонтирована общая рейка		Смонтируйте общую рейку правильно	
6. Переключение затруднено или не происходит. 3 цилиндра полностью втянуты или выдвинуты.	a. Резьбовой стержень	Неправильная регулировка	Отрегулируйте правильно, внимание: определите причину. См.:b. и с.
		Сломана пружина переключения	Замените пружину, внимание: определите причину. См.:b. и с.
	b. Плунжер переключающего клапана	Рабочий ход > 12 мм -> ослаблен резьбовой стержень, ослаблена дистанционная втулка	Полностью ввинтите резьбовой стержень / болт.
	c. Подвижная поперечина	Наклон, вызванный ослабленными креплениями профилей	* Замените винты и нанесите на них клей для резьбовых соединений, проверьте подшипник штока поршня.
	d. Дроссель	Загрязнен	* Очистите дроссель
7. Пол разгружается при включении загрузки и разгрузки	Электромагнитный клапан загрузки / разгрузки G02	Обрыв электропроводки Обрыв в обмотке катушки	Временно активируйте выключатель аварийной остановки GS02 и/или восстановите электропитание
8. Пол загружается при включении загрузки и разгрузки	Электромагнитный клапан загрузки / разгрузки G02	Активирован выключатель аварийной остановки G02	Деактивируйте выключатель аварийной остановки
9. Другие неисправности	Свяжитесь с изготовителем полуприцепа или Cargo Floor, держите под рукой номер системы.		

* Свяжитесь с нами для получения указаний по правильному ремонту.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Почтовый адрес и адрес для посетителей:

Byte 14, 7741 MK Coevorden, Нидерланды

Номер телефона: +31 524 593 900
 Адрес электронной почты: info@cargofloor.com
 Веб-сайт: Cargofloor.com

Заказ запасных частей:

Адрес электронной почты: sales2@cargofloor.com
 DID номер: +31 524 593 922

Послепродажное обслуживание (технические вопросы и неисправности)

Адрес электронной почты: as@cargofloor.com
 DID номер: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Coevorden, The Netherlands

© 2021 Cargo Floor B.V.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена, сохранена в системе поиска или передана в любой форме или любыми средствами, электронными, путем ксерокопирования, записи или иным образом, без предварительного разрешения Cargo Floor B.V.